

Programm

Translationswissenschaft

Sprachwissenschaft

Literaturwissenschaft

Romanistik

Slawistik

Kulturwissenschaft

INHALT

TRANSLATIONSWISSENSCHAFT	4
TRANSÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens	4
Transkulturalität – Translation – Transfer	8
Theoretische Translationsforschung	11
Audiovisual Translation Studies	11
InnTraRom. Beiträge zu Sprache, Kultur und Translation	12
Einzeltitel	12
SPRACHWISSENSCHAFT	13
Sprachwissenschaft	13
FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung	15
Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania / Structural Dynamics and Language Contact in Romance Languages	18
DaF/DaZ in Forschung und Lehre	18
Sprachen lehren – Sprachen lernen	19
Studien zu Fach, Sprache und Kultur	20
Düsseldorfer Forum Politische Kommunikation	20
Easy – Plain – Accessible	20
Kommunikation – Partizipation – Inklusion	21
Inklusion und Gesellschaft	22
Germanistik International	22
Rhetorik in Europa	23
Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik	23
Texte und Diskurse	25
Verwaltungskommunikation	26
Einzeltitel	26

LITERATURWISSENSCHAFT	28
Literaturwissenschaft	28
Forum: Österreich	31
Frauen – Literatur – Wissenschaft	32
Literatur – Medien – Didaktik	33
Kulturtransferforschung	33
Klassische Philologie	33
Studien zur komparatistischen Imagologie	33
Schriften der Brandes-Gesellschaft für Literaturvermittlung und Kulturtransfer	34
Einzeltitle	34
ROMANISTIK	35
Romanistik	35
Forum: Rumänien	36
iBroLiT – Estudios Iberorrománicos de Literatura e Tradutoloxía / Ibero-Romance Studies in Literature and Translatology	37
Sanssouci – Forschungen zur Romanistik	38
Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania / Structural Dynamics and Language Contact in Romance Languages	39
Einzeltitle	39
SLAWISTIK	40
Slawistik	40
Arbeiten und Texte zur Slavistik	40
Bulletin der deutschen Slawistik	41
DigiOst	42
Forum: Bulgarien	43
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung	43
Einzeltitle	45

KULTURWISSENSCHAFT 46

Kulturwissenschaft 46

Kulturen – Kommunikation – Kontakte 46

Einzeltitel 47

DIGITAL HUMANITIES 49

Digitalisierung und Globalisierung der Wissenschaften /
Digitization and Globalization of Sciences 49

WISSENSCHAFTSGESCHICHTE 50

ZeitZeugnis. Vitale Historiographien aus den Wissenschaften 50

Einzeltitel 50

TRANSLATIONSWISSENSCHAFT

TRANSÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens

Herausgegeben von Klaus-Dieter Baumann, Hartwig Kalverkämper, Sylvia Reinart und Klaus Schubert

Band 82

Sybille Schellheimer: **La función evocadora de la fraseología en la oralidad ficcional y su traducción.** 356 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0232-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9765-7. EUR 78,00

Band 83

Franziska Heidrich: **Kommunikationsoptimierung im Fachübersetzungsprozess.** 276 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0262-0. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9757-2. EUR 60,00

Band 84

Cristina Plaza Lara: **Integración de la competencia instrumental-profesional en el aula de traducción.** 222 Seiten mit CD

Buch: ISBN 978-3-7329-0309-2. EUR 39,80

Band 85

Andreas F. Kelletat/Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna (Hg.): **Übersetzerforschung.** Neue Beiträge zur Literatur- und Kulturgeschichte des Übersetzens. 366 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0234-7. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9728-2. EUR 78,00

Band 86

Heidrun Witte: **Blickwechsel.** Interkulturelle Wahrnehmung im translatorischen Handeln. 274 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0333-7. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9706-0. EUR 50,00

Band 87

Susanne Hagemann/Julia Neu/Stephan Walter (Hg.): **Translationslehre und Bologna-Prozess: Unterwegs zwischen Einheit und Vielfalt / Translation/Interpreting Teaching and the Bologna Process: Pathways between Unity and Diversity.** 434 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0311-5. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9703-9. EUR 78,00

Band 88

Ursula Wiener/Laura Sergio/Tinka Reichmann/Ivonne Gutiérrez Aristizábal (Hg.): **Translation und Ökonomie.** 274 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0203-3. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9669-8. EUR 60,00

Band 89

Daniela Eichmeyer: **Luftqualität in Dolmetschkabinen als Einflussfaktor auf die Dolmetschqualität.** Interdisziplinäre Erkenntnisse und translationspraktische Konsequenzen. 144 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0362-7. EUR 28,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9668-1. EUR 38,00

Band 90

Alexander Künzli: **Die Untertitelung – von der Produktion zur Rezeption.** 264 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0393-1. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9621-6. EUR 60,00

Band 91

Christiane Nord: **Traducir, una actividad con propósito.** Introducción a los enfoques funcionalistas. 228 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0410-5. EUR 39,80

Band 92

Fabjan Hafner/Wolfgang Pöckl (Hg.): **„... übersetzt von Peter Handke“ – Philologische und translationswissenschaftliche Analysen.** 294 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0443-3. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9560-8. EUR 60,00

Band 93

Elisabeth Gibbels: **Lexikon der deutschen Übersetzerinnen 1200–1850.** 216 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0422-8. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9581-3. EUR 60,00

Band 94

Encarnación Postigo Pinazo (ed.): **Optimización de las competencias del traductor e intérprete.** Nuevas tecnologías – procesos cognitivos – estrategias. 194 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0392-4. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9622-3. EUR 50,00

Band 95

Marta Estévez Grossi: **Lingüística Migratoria e Interpretación en los Servicios Públicos.** La comunidad gallega en Alemania. 574 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0411-2. EUR 98,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9593-6. EUR 110,00

Band 96

Ivana Havelka: **Videodolmetschen im Gesundheitswesen.** Dolmetschwissenschaftliche Untersuchung eines österreichischen Pilotprojektes. 346 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0490-7. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9510-3. EUR 70,00

Band 97

Maria Mushchinina (Hg.): **Formate der Translation.** 340 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0506-5. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9493-9. EUR 78,00

Band 98

Zehra Gülmüş: **Übersetzungsverfahren beim literarischen Übersetzen.** Ahmet Hamdi Tanpınars Roman „Das Uhrenstellinstitut“. 196 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0498-3. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9501-1. EUR 46,00

Band 99

Peter Sandrini: **Translationspolitik für Regional- oder Minderheitensprachen.** Unter besonderer Berücksichtigung einer Strategie der Offenheit. 524 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0513-3. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9486-1. EUR 98,00

Band 100

Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna (Hg.): **Das WIE des Übersetzens.** Beiträge zur historischen Übersetzerforschung. 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0536-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9463-2. EUR 50,00

Band 101

Heike E. Jüngst/Lisa Link/Klaus Schubert/Christiane Zehrer (eds.): **Challenging Boundaries.** 232 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0524-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9475-5. EUR 50,00

Band 102

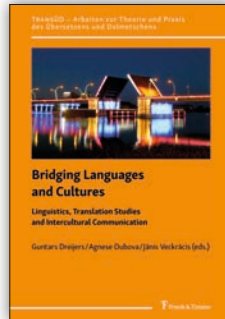
Chuan Ding: **„Peterchens Mondfahrt“ in chinesischer Übersetzung.** Eine Kritik. 124 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0528-7. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9471-7. EUR 40,00

Band 103

Changgun Kim: **Übersetzen von Videospieltexten.** Nektrotex te lesen und übersetzen. 164 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0379-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9640-7. EUR 50,00

Band 104

Guntars Dreijers/Agnese Dubova/Jānis Veckrācis (eds.): **Bridging Languages and Cultures.** Linguistics, Translation Studies and Intercultural Communication. 338 Seiten, gebunden
Book: ISBN 978-3-7329-0429-7. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9573-8. EUR 78,00



Band 105

Madeleine Schnierer: **Qualitätssicherung.** Die Praxis der Übersetzungsrevision im Zusammenhang mit EN 15038 und ISO 17100. 286 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0539-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9460-1. EUR 78,00

Band 106

Lavinia Heller/Tomasz Rozmystłowicz (Hg.): **Translation und interkulturelle Kommunikation / Translation and Intercultural Communication.** Beiträge zur Theorie, Empirie und Praxis kultureller Austauschprozesse / Theoretical, Empirical and Practical Perspectives on Cultural Exchanges. 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0351-1. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9693-3. EUR 50,00

Band 107

Brita Dorer: **Advance Translation as a Means of Improving Source Questionnaire Translatability?** Findings from a Think-Aloud Study for French and German. 554 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0594-2. EUR 98,00
E-Book: 978-3-7329-9402-1. EUR 110,00

Band 108

Annegret Sturm: **Theory of Mind in Translation.** 334 Seiten
Book: ISBN 978-3-7329-0492-1. EUR 68,00
E-Book: 978-3-7329-9508-0. EUR 78,00

Band 109

Akkad Alhussein: **Vom Zieltext zum Ausgangstext.** Das Problem der retroflexen Wirksamkeit der Translation. 290 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0679-6. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9310-9. EUR 78,00

Band 110

Ursula Stachl-Peier/Eveline Schwarz (Hg./eds.): **Ressourcen und Instrumente der translationsrelevanten Hochschuldidaktik / Resources and Tools for T&I Education.** Lehrkonzepte, Forschungsberichte, Best-Practice-Modelle / Research Studies, Teaching Concepts, Best-Practice Results. 308 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0685-7. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9305-5. EUR 78,00

Band 111

Guntars Dreijers/Jānis Silis/Silva Sviķe/Jānis Veckrācis (eds.): **Bridging Languages and Cultures II – Linguistics, Translation Studies and Intercultural Communication.** 258 Seiten, gebunden

Book: ISBN 978-3-7329-0705-2. EUR 68,00

E-Book: 978-3-7329-9273-7. EUR 78,00

Band 112

Anu Viljanmaa: **Professionelle Zuhörkompetenz und Zuhörfilter beim Dialogdolmetschen.** 580 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0719-9. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9256-0. EUR 110,00

Band 113

Johan Franzon/Annjo K. Greenall/Sigmund Kvam/Anastasia Parianou (eds.): **Song Translation: Lyrics in Contexts.** 498 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0656-7. EUR 68,00

E-Book: 978-3-7329-9334-5. EUR 78,00

Band 114

Anna Wegener: **Karin Michaëlis' Bibi books.** Producing, Rewriting, Reading and Continuing a Children's Fiction Series, 1927–1953. 400 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0588-1. EUR 39,80

E-Book: 978-3-7329-9408-3. EUR 50,00

Band 115

Gesa Büttner: **Dolmetschvorbereitung digital.** Professionelles Dolmetschen und DeepL. 130 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0750-2. EUR 28,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9217-1. EUR 38,00

Band 116

Jutta Seeger-Vollmer: **Schwer lesbar gleich texttreu?** Wissenschaftliche Translationskritik zur Moby-Dick-

Übersetzung Friedhelm Rathjens. 530 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0766-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9200-3. EUR 78,00

Band 117

Katerina Sinclair: **TranslatorInnen als SprachlehrerInnen: Eignung und Einsatz.** 346 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0739-7. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9229-4. EUR 60,00

Band 118

Nathalie Thiede: **Qualität bei der Lokalisierung von Videospiele.** 116 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0793-9. EUR 24,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9172-3. EUR 35,00

Band 119

Iryna Kloster: **Translation Competence and Language Contrast – A Multi-Method Study.** Italian – Russian – German. 416 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0761-8. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9204-1. EUR 70,00

Band 120

Kerstin Rupcic: **Einsatzpotenziale maschineller Übersetzung in der juristischen Fachübersetzung.** 252 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0782-3. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9182-2. EUR 50,00

Band 121

Rocío García Jiménez/María-José Varela Salinas: **Aspectos de la traducción biosanitaria español-alemán / alemán-español.** 94 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0812-7. EUR 28,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9150-1. EUR 38,00

Band 122

Janina Sachse: **Konferenzdolmetschen für soziale Bewegungen.** Sichtbarkeit, Neutralität und Ideologie. 114 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0833-2. EUR 24,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9127-3. EUR 35,00

Band 123

Sylvia Reinart: **„Im Original geht viel verloren.“** Warum Übersetzungen oft besser sind als das Original. 448 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0826-4. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9134-1. EUR 60,00

Band 124

Gernot Hebenstreit/Philipp Hofeneder (Hg.): **Translation im Wandel: Gesellschaftliche, konzeptuelle und**

didaktische Perspektiven. 224 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0831-8. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9129-7. EUR 50,00

Band 125Paweł Bielawski: **Juristische Phraseologie im Kontext der Rechtsübersetzung am Beispiel deutscher und polnischer Anklageschriften.** 458 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0836-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9124-2. EUR 78,00

Band 126Jie Li: **Kognitionstranlatologie: Das verbale Arbeitsgedächtnis im Übersetzungsprozess.** 340 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0819-6. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9142-6. EUR 60,00

Band 127Carmen Mateo Gallego-Iniesta: **Metáfora, terminología y traducción.** Informes institucionales sobre la crisis económica en inglés, español y alemán. 442 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0845-5. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9115-0. EUR 70,00

Band 128María Pilar Castillo Bernal/Marta Estévez Grossi (eds.): **Translation, Mediation and Accessibility for Linguistic Minorities.** 386 Seiten

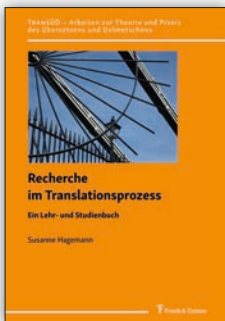
Book: ISBN 978-3-7329-0857-8. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9063-4. EUR 70,00

Band 129Susanne Hagemann: **Recherche im Translationsprozess.** Ein Lehr- und Studienbuch. 2., vollständig überarbeitete Auflage. 338 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0855-4. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9062-7. EUR 40,00

**Band 130**Véronique Lagae/Nadine Rentel/Stephanie Schwerter (dir.): **La traduction en contexte migratoire.** Aspects sociétaux, juridiques et linguistiques. 284 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0825-7. EUR 44,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9136-5. EUR 55,00

Band 131Stephanie Schwerter/Katrina Brannon (eds.): **Translation and Circulation of Migration Literature.** 308 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0824-0. EUR 44,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9137-2. EUR 55,00

Band 132Hanna Reininger: **Fremde Sprachen im literarischen Original – Translatorische Herausforderungen.** Gezeigt an *Villette* von Charlotte Brontë. 188 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0877-6. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9088-7. EUR 40,00

Band 133Sabine Dievenkorn/Shaul Levin (eds.): **[Re]Gained in Translation I: Bibles, Theologies, and the Politics of Empowerment.** 472 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0789-2. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9176-1. EUR 90,00

Band 134Sabine Dievenkorn/Shaul Levin (eds.): **[Re]Gained in Translation II: Bibles, Histories, and Struggles for Identity.** 450 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0790-8. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9175-4. EUR 78,00

Band 135Richard Pleijel/Malin Podlevskikh Carlström (eds.): **Paratexts in Translation.** Nordic Perspectives. 208 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0777-9. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9189-1. EUR 50,00

Band 136Mehrdad Vasheghani Farahani: **Writer-reader Interaction by Metadiscourse Features.** English-Persian Translation in Legal and Political Texts. 206 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0885-1. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9097-9. EUR 50,00

Band 137KyeongHwa Lee: **Kognitive Aspekte des Übersetzungsprozesses.** Eye-Tracking im interkulturellen Vergleich. 442 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0906-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9044-3. EUR 78,00

Band 138

Ines Dorn: **Subjektive Faktoren in der Translation.** Eine Untersuchung an deutschen Übersetzungen der Hebräischen Bibel. 440 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0954-4. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8990-4. EUR 70,00

Band 139

Conchita Otero Moreno: **Qualifizierung nicht professioneller Sprachmittler.** Eine Didaktisierung für das Community Interpreting. 436 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0961-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8981-2. EUR 60,00

Band 140

Jutta Seeger-Vollmer: **Schlichtheit und Avantgarde in Federico García Lorcas *Primer romancero gitano*.** Eine Übersetzungskritik zu Enrique Beck, Erwin Walter Palm, Gustav Siebenmann und Martin von Koppenfels. 350 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0987-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8950-8. EUR 60,00

Band 141

Paola Gentile/María Luisa Rodríguez Muñoz (eds.): **Translating Minorities and Conflict in Literature.** Censorship, Cultural Peripheries, and Dynamics of Self in Literary Translation. 374 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0742-7. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9226-3, EUR 70,00

Transkulturalität – Translation – Transfer

Herausgegeben von Dörte Andres, Martina Behr, Larisa Schippel und Cornelia Zwischenberger

Band 11

Julia Richter: **Translationshistoriographie.** Perspektiven und Methoden. 186 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0937-7. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9011-5. EUR 40,00

Band 21

Marc Orlando: **Training 21st century translators and interpreters: At the crossroads of practice, research and pedagogy.** 158 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0245-3. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9768-8. EUR 40,00

Band 22

Christian Trollmann: **Nationalsozialismus auf Japanisch?** Deutsch-japanische Beziehungen 1933–1945 aus translationssoziologischer Sicht. 156 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0281-1. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9734-3. EUR 40,00

Band 23

Ursula Gross-Dinter (Hg.): **Dolmetschen 3.0 – Einblicke in einen Beruf im Wandel.** 226 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0188-3. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9731-2. EUR 58,00

Band 24

Lieven D'hulst/Carol O'Sullivan/Michael Schreiber (eds.): **Politics, Policy and Power in Translation History.** 256 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0173-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9735-0. EUR 50,00

Band 25

Dörte Andres/Julia Richter/Larisa Schippel (Hg.): **Translation und „Drittes Reich“.** Menschen – Entscheidungen – Folgen. 352 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0302-3. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9733-6. EUR 78,00

Band 26

Julia Richter/Cornelia Zwischenberger/Stefanie Kremmel/Karlheinz Spitzl (Hg.): **(Neu-)Kompositionen.** Aspekte transkultureller Translationswissenschaft. 404 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0306-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9721-3. EUR 78,00

Band 27

Barbara den Ouden: **Translation und Emotion: Untersuchung einer besonderen Komponente des Dolmetschens.** 438 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0304-7. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9716-9. EUR 90,00

Band 28

Larisa Schippel/Cornelia Zwischenberger (eds.): **Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies.** 540 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0335-1. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9711-4. EUR 98,00

Band 29

Dörte Andres/Klaus Kaindl/Ingrid Kurz (Hg.): **Dolmetscherinnen und Dolmetscher im Netz der Macht.** Autobiographisch konstruierte Lebenswege in autoritären Regimen. 280 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0336-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9698-8. EUR 60,00

Band 30

Martina Behr/Sabine Seubert (Hg.): **Education is a Whole-Person Process**. Von ganzheitlicher Lehre, Dolmetschforschung und anderen Dingen. 516 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0324-5. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9639-1. EUR 98,00

Band 31

Simone Kellner: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Österreich**. 108 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0370-2. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9657-5. EUR 30,00

Band 32

Simon Zupan/Aleksandra Nuć (eds.): **Interpreting Studies at the Crossroads of Disciplines**. 204 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0045-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9632-2. EUR 50,00

Band 33

Hilke Effinghausen: **Zwischen Neutralität und Propaganda – Spanisch-Dolmetscher im Nationalsozialismus**. 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0394-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9620-9. EUR 50,00

Band 34

Lars Felgner: **Nonverbale Kommunikation beim medizinischen Dolmetschen**. 428 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0386-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9629-2. EUR 78,00

Band 35

Annika Schlesiger: **Berufsschutz für Übersetzer und Dolmetscher in Deutschland**. Vergangenheit – Gegenwart – und Zukunft? 200 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0408-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9596-7. EUR 50,00

Band 36

Lena Skalweit: **Dolmetscher und ihre Ausbildung im Zeitalter der europäischen Expansion**. Osmanisches Reich und Afrika. 312 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0371-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9591-2. EUR 60,00

Band 37

Samantha Blai: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Polen**. 306 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0446-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9557-8. EUR 40,00

Band 38

Jette Knapp: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und USA**. 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0447-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9556-1. EUR 40,00

Band 39

Thomas Baumgart/Mona Gerlach: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Spanien**. 254 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0465-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9535-6. EUR 40,00

Band 40

Amrei Bahr/Katja Hagedorn: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland**. 236 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0467-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9533-2. EUR 40,00

Band 41

Saskia Isabelle Riemke/Eleonora Pepe: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Italien**. 276 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0468-6. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9532-5. EUR 40,00

Band 42

Miriam Heike Schroers: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Frankreich**. 280 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0485-3. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9515-8. EUR 40,00

Band 43

Charlotte P. Kieslich: **Dolmetschen im Nationalsozialismus**. Die Reichsfachschaft für das Dolmetscherwesen (RfD). 428 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0515-7. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9484-7. EUR 78,00

Band 44

Viktoria Fedorovskaja/Tatiana Yudina: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Russland**. 264 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0487-7. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9513-4. EUR 40,00

Band 45

Ke Liu: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und China**. 228 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0527-0. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9472-4. EUR 40,00

Band 46

Antonina Lakner: **Peter de Mendelssohn – Translation, Identität und Exil.** 414 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0491-4. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9509-7. EUR 90,00

Band 47

Sabine Seubert: **Visuelle Informationen beim Simultandolmetschen.** Eine Eyetracking-Studie. 402 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0572-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9425-0. EUR 78,00

Band 48

Kimberly Dinnissen/Rob Soons: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und die Niederlande.** 270 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0583-6. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9413-7. EUR 40,00

Band 49

Martina Behr: **Dolmetschen: Komplexität, Methodik, Modellierung.** 288 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0635-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9357-4. EUR 60,00

Band 50

Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna/Andreas F. Kelletat (Hg.): **Übersetzer und Übersetzen in der DDR.** Translationshistorische Studien. 292 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0698-7. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9280-5. EUR 60,00

Band 51

Kate Reiserer: **Vier Übersetzerinnen und ihre neun Ehemänner.** Ehe und Übersetzung in der Romantik. 154 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0755-7. EUR 28,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9211-9. EUR 38,00

Band 52

Larisa Schippel/Julia Richter (Hg.): **Translation und „Drittes Reich“ II.** Translationsgeschichte als methodologische Herausforderung. 370 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0661-1. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-932-8. EUR 50,00

Band 53

Aleksey Tashinskiy/Julija Boguna/Tomasz Rozmystowicz (Hg.): **Translation und Exil (1933–1945) I.** Namen und Orte. Recherchen zur Geschichte des Übersetzens. 494 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0744-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9224-9. EUR 78,00

Band 54

Hildegard Maria Mader: Von Paris nach Kairo: Wissenstransfer im *Paris-Bericht* Rifā'a Rafī' at-Ṭaḥṭāwis. Ein Beitrag zur Übersetzungsgeschichte Ägyptens im 19. Jahrhundert. 118 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0841-7. EUR 28,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9119-8. EUR 38,00

Band 55

Yafen Zhao: Take it or leave it? Notationstechnik beim Konsekutivdolmetschen Chinesisch–Deutsch. 276 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0871-4. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9081-8. EUR 50,00

Band 56

Hannah Spannring: **Lore Segal – Ein translatorisches Porträt im Kontext Exil.** 238 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0901-8. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9050-4. EUR 50,00

Band 57

Cornelia Zwischenberger/Alexa Alfer (eds.): **Translabo-ration in Analogue and Digital Practice.** Labour, Power, Ethics. 252 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0913-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9036-8. EUR 60,00

Band 58

Dijana Tockner Glova/Zrinka Primorac Aberer: **Basiswissen für Dolmetscher und Übersetzer – Deutschland und Kroatien.** 344 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0807-3. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9157-0. EUR 40,00

Band 59

Stefanie Kremmel/Julia Richter/Larisa Schippel (Hg.): **Österreichische Übersetzerinnen und Übersetzer im Exil.** 322 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0936-0. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9012-2. EUR 60,00

Band 60

Esma Diman-Murselović: **Die Übersetzung der Verfassung von Bosnien und Herzegowina.** 136 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0863-9. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9071-9. EUR 35,00

Band 61

Stephanie Baumann/Irène Cagneau/Nadine Rentel (Hg.): **Übersetzungsprozesse im Kontext von Exil und Postmigration.** 282 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0856-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9061-0. EUR 60,00

Band 62

Irene Weber Henking/Pino Dietiker/Marina Rougemont (Hg.): **Translation und Exil (1933–1945) II. Netzwerke des Übersetzens**. 520 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0964-3. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-8977-5. EUR 90,00



Band 5

Nannan Liu: **Die Entdeckung Walter Benjamins in China**. Zu einer Theorie des Politischen in Übersetzung und Neuübersetzung. 418 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0872-1. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9082-5. EUR 70,00



Theoretische Translationsforschung

Herausgegeben von Dilek Dizdar
und Lavinia Heller

Band 1

Tomasz Rozmystowicz: **Übersetzungsmaschinen**.

Ein translationstheoretisches Problem. 522 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0384-9. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9633-9. EUR 110,00

Band 2

Susanne Hagemann (Hg.): **Deskriptive Übersetzungsforschung**. Eine Auswahl. 138 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0713-7. EUR 24,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9262-1. EUR 35,00

Band 3

Raquel Pacheco Aguilar: **Translation – Lehre – Institution**. Eine dekonstruktive Annäherung. 418 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0611-6. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9384-0. EUR 78,00

Band 4

Ruth Katharina Kopp: **Zwischen translatorischer Konditionierung und alteristischer Kontingenz**.

Revisionen der Beziehung von Translation und Verantwortung. 594 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0780-9. EUR 78,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9185-3. EUR 88,00

Band 6

Mahmoud Hassanein: **Skizzen zu einer deskriptiven Skopostheorie**. 268 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0926-1, EUR 39,80

Audiovisual Translation Studies

Herausgegeben von Alexander Künzli
und Marco Agnetta

Band 1

Maria Wünsche: **Untertitel im Kinderfernsehen**.

Perspektiven aus Translationswissenschaft und Verständlichkeitsforschung. 412 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0823-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9138-9. EUR 78,00



InnTraRom. Beiträge zu Sprache, Kultur und Translation

Herausgegeben von Eva Lavric,
Cornelia Feyrer, Peter J. Holzer
und Carmen Konzett-Firth

Band 1

Eva Lavric / Cornelia Feyrer / Carmen Konzett-Firth
(éds.): *Le vin et ses émules. Discours oenologiques et gastronomiques.* 712 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0808-0. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9154-9. EUR 110,00

Einzeltitel

Barbara Ahrens/Morven Beaton-Thome/Monika Krein-Kühle/Ralph Krüger/Lisa Link/Ursula Wienen (Hg./eds.): *Interdependenzen und Innovationen in Translation und Fachkommunikation / Interdependence and Innovation in Translation, Interpreting and Specialised Communication.* 358 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0566-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9431-1. EUR 78,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg.): *Translation – Linguistik – Semiotik.* 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0252-1. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9615-5. EUR 40,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg.): *Translation – Didaktik – Kompetenz.* 188 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0334-4. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9505-9. EUR 40,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg.): *Translation – Fachkommunikation – Fachübersetzung.* 150 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0406-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9600-1. EUR 40,00

Barbara Ahrens/Silvia Hansen-Schirra/Monika Krein-Kühle/Michael Schreiber/Ursula Wienen (Hg./eds.): *Translation – Kunstkommunikation – Museum / Translation – Art Communication – Museum.* 222 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0716-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9259-1. EUR 50,00

Barbara Ahrens/Lisa Link/Ute Barbara Schilly/Ursula Wienen (Hg.): *Verschmitzt! Von Terminologie und Terminologen.* Festschrift für Klaus-Dirk Schmitz. 242 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0460-0. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9541-7. EUR 78,00

Annika Bergunde/Sonja Pöllabauer/Iris Topovolec für das UNHCR (Hg.): *Handbook for Interpreters in Asylum Procedures.* 200 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0442-6. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9561-5. EUR 60,00

Annika Bergunde/Sonja Pöllabauer/Lilian Hagenlocher/Ursula Stachl-Peier für das UNHCR (Hg.): *Handbook for Interpreters in Asylum Procedures.* 246 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0860-8. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9068-9. EUR 60,00

Gudrun Bukies: *Dolmetschen Deutsch–Italienisch.* Eine Einführung. 356 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0484-6. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9516-5. EUR 50,00

Irène Cagneau/Sylvie Grimm-Hamen/Marc Lacheny (éd.): *Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche.* 268 Seiten (Forum: Österreich, Band 10)

Buch: ISBN 978-3-7329-0525-6. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9474-8. EUR 60,00

Sandra Hinckers: *Lateinische Übersetzungsreflexion in der Römischen Antike.* Von Terenz bis zur Historia Augusta. 210 Seiten (Kulturen – Kommunikation – Kontakte, Band 32)

Buch: ISBN 978-3-7329-0614-7. EUR 48,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9381-9. EUR 58,00

Gisela Thome: *Eine Allgemeine integrative Translationstheorie.* 690 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0568-3. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9429-8. EUR 60,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung, Seite „FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung“ auf Seite 15
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung, Seite „Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung“ auf Seite 43

SPRACHWISSENSCHAFT

Sprachwissenschaft

Band 30

Juan Cuartero Otal/Juan Pablo Larreta Zulategui/
Christoph Ehlers (Hg.): **Querschnitt durch die deutsche Sprache aus spanischer Sicht.** Perspektiven der Kontrastiven Linguistik. 272 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0244-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9769-5. EUR 60,00

Band 31

Uwe Grund: **Orthographische Regelwerke im Praxistest.** Schulische Rechtschreibleistungen vor und nach der Rechtschreibreform. 248 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0279-8. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9747-3. EUR 60,00

Band 32

Enrico Garavelli/Hartmut E. H. Lenk (Hg.): **Verhüllen-der Sprachgebrauch.** Textsorten- und diskurstypische Euphemismen. 174 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0213-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9730-5. EUR 50,00

Band 33

Bettina Radeiski: **Denkstil, Sprache und Diskurse.** Überlegungen zur Wiederaneignung Ludwik Flecks für die Diskurswissenschaft nach Foucault. 210 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0325-2. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9683-4. EUR 50,00

Band 34

Coline Baechler/Eva Martha Eckkrammer/Johannes Müller-Lancé/Verena Thaler (Hg.): **Medienlinguistik 3.0 – Formen und Wirkung von Textsorten im Zeitalter des Social Web.** 354 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0078-7. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9719-0. EUR 70,00

Band 35

Joanna Szczek: **Phraseologie der Farben.** Phraseologisches Wörterbuch Deutsch – Polnisch / Polnisch – Deutsch. 130 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0337-5. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9710-7. EUR 40,00

Band 36

Dieter Cherubim: **Sprachliche Aneignung der Wirklichkeit.** Studien zur Sprachgeschichte des neueren Deutsch. 636 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0250-7. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9691-9. EUR 90,00

Band 37

Bernd Spillner: **Error Analysis in the World.** A Bibliography. 586 Seiten, gebunden, mit CD-ROM
Buch: ISBN 978-3-7329-0356-6. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9680-3. EUR 60,00

Band 38

Karolina Suchowolec: **Sprachlenkung – Aspekte einer übergreifenden Theorie.** 458 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0339-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9598-1. EUR 90,00

Band 39

Anna Gondek/Joanna Szczek (Hg.): **Kulinarische Phraseologie.** Intra- und interlinguale Einblicke. 250 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0389-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9626-1. EUR 50,00

Band 40

Marcelina Kałasznik: **Bezeichnungen für bekannte Personen im Polnischen und im Deutschen.** Eine lexikologische Analyse. 512 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0398-6. EUR 88,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9613-1. EUR 98,00

Band 41

Larissa Naiditsch/Anna Pavlova: **Prädikatives Attribut.** Eine Vergleichsstudie für Deutsch und Russisch. 180 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0426-6. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9577-6. EUR 50,00

Band 42

Irmtraud Behr/Florence Lefeuve (éds): **Le genre bref.** Des contraintes grammaticales, lexicales et énonciatives à une exploitation ludique et esthétique. 238 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0412-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9590-5. EUR 60,00

Band 43

Hana Menclová: **Diminutiva im Deutschen und Tschechischen.** Eine Studie am Beispiel von Märchen des 19. Jahrhunderts und der Gegenwart. 292 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0494-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9506-6. EUR 60,00

Band 44

Gerd Antos: **Wissenskommunikation**. Ausgewählte Aufsätze. 514 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0602-4. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9394-9. EUR 78,00

Band 45

Cinzia Gligioni: **Linguistic and Rhetorical Perspectives on Congressional Hearings**. 150 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0646-8. EUR 36,00
 E-Book: 978-3-7329-9344-4. EUR 46,00

Band 46

Sylvia Weber: **Computergesteuerte etymologische Wörterbücher**. Konzeption und Umsetzung anhand des Französischen. 388 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0710-6. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9265-2. EUR 78,00

Band 47

Hartmut E. H. Lenk/Hans W. Giessen (Hg.): **Persuasionsstile in Europa**. Strategien und Mittel des Überzeugens in Zeitungskommentaren aus kulturkontrastiver Sicht. 238 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0517-1. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9482-3. EUR 50,00

Band 48

Mélanie Maradan: **Uncertainty in deliberate lexical interventions**. Exploring Esperanto speakers' opinions through corpora. 372 seiten
 Book: ISBN 978-3-7329-0690-1. EUR 68,00
 E-Book: 978-3-7329-9300-0. EUR 78,00

Band 49

Andi Gredig: **Schreiben mit der Hand**. Begriffe – Diskurs – Praktiken. 306 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0730-4, EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9242-3, EUR 50,00



Band 50

Theodor Ickler: **Der Rat für deutsche Rechtschreibung in Dokumenten und Kommentaren**. 354 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0737-3. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9231-7. EUR 60,00

Band 51

Ulla Fix: **Stil – Denkstil – Text – Diskurs**. Die Phänomene und ihre Zusammenhänge. 576 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0754-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9212-6. EUR 78,00

Band 52

Aenne Vajen: **Transfer nutzen – Interkomprehension im Norwegisch-Unterricht**. 408 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0597-3. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9399-4. EUR 60,00

Band 53

Nikola Vujčić/Božinka Petronijević: **Phraseologisches Übersetzungswörterbuch Deutsch–Serbisch/Serbisch–Deutsch**. Prevodni frazeološki rečnik Nemačko–Srpski/Srpsko–Nemački. 408 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0733-5. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9238-6. EUR 78,00

Band 54

Sarah Olthoff: **Herausforderung Passiv?** Das werden-Passiv in Texten für Schülerinnen und Schüler. 338 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0820-2. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9141-9. EUR 50,00

Band 55

Holger Kuße/Boris Justinovič Norman: **Linguistik im Garten**. Einführung in die Theorie der semantischen Invarianz. Mit Beispielen aus dem Deutschen, Russischen und Englischen. Deutsche Fassung von Holger Kuße. 230 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0735-9. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9233-1. EUR 40,00

Band 56

Ulla Fix: **Macht und Widerständigkeit durch Sprache**. Ausgewählte Aufsätze. 330 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0768-7. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9198-3. EUR 50,00

Band 57

Naima Tahiri: **Einführung in die Syntax des Deutschen**. 226 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0911-7. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9039-9. EUR 50,00

Band 58

Silvia Verdiani: **Stille, Bilder und Wörter.** Die Bedeutungskonstitution in der digitalen Multimodalität. 162 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0899-8. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9052-8. EUR 110,00

Band 59

Christa Dürscheid: **Deutsch im Fokus.** Sprachdidaktik, Internetkommunikation, Grammatik. 420 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0980-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-8958-4. EUR 78,00



Band 60

Björn Stövesand: **Professional Vision und Fallarbeit in der Lehramtsausbildung.** Gesprächsanalytische Perspektiven auf das Forschende Lernen. 420 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0966-7. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-8973-7. EUR 78,00

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung

Herausgegeben von Hartwig Kalverkämper

Band 80

Hartwig Kalverkämper/Klaus-Dieter Baumann (Hg.): **Fachtextsorten – in – Vernetzung.** 486 Seiten

Buch: ISBN 978-3-86596-160-0. EUR 78,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9358-1. EUR 88,00

Band 81

Henrike Täuscher: **Fachlichkeit in der Werbung für Laien.** Deutsche und französische Anzeigen im Vergleich. 262 Seiten

Buch: ISBN 978-3-86596-162-4. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9331-4. EUR 60,00

Band 100

Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Fachkommunikation im Fokus – Paradigmen, Positionen, Perspektiven.**

1040 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0214-9. EUR 98,00

Band 105

Laurent Gautier (éd.): **Figement et discours spécialisés.** 158 Seiten

Buch: ISBN 978-3-86596-413-7. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9602-5. EUR 40,00

Band 106/107

Eva Martha Eckkrammer: **Medizin für den Laien: Vom Pesttraktat zum digitalen Ratgeber.** 2 Bände im Schuber, zus. 1328 Seiten

Buch: ISBN 978-3-86596-312-3. EUR 178,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9778-7. EUR 190,00

Band 127

Krzysztof Nycz/Klaus-Dieter Baumann/Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Fachsprachenforschung in Polen.** 328 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0211-8. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9780-0. EUR 60,00

Band 129

Anja Centeno García: **Textarbeit in der geisteswissenschaftlichen Lehre.** 360 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0196-8. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9781-7. EUR 50,00

Band 132

Maria Mushchinina: **Sprachverwendung und Normvorstellung in der Fachkommunikation.** 450 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0293-4. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9725-1. EUR 90,00

Band 133

Agnes Goldhahn: **Tschechische und deutsche Wissenschaftssprache im Vergleich.** Wissenschaftliche Artikel der Linguistik. 226 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0332-0. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9709-1. EUR 50,00

Band 134

Natalya Zalpyatskikh: **Didaktik der technischen Fachkommunikation.** Methodologien, Konzepte, Evaluationen. 422 Seiten mit CD

Buch: ISBN 978-3-7329-0344-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9697-1. EUR 78,00

Band 135

Katja Klammer: **Denkstile in der Fachkommunikation**

der Technik- und Sozialwissenschaften. Fakten und Kontraste im Deutschen und Englischen. 438 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0355-9. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9681-0. EUR 78,00

Band 136

Fabian Fahlbusch: **Unternehmensnamen**. Entwicklung – Gestaltung – Wirkung – Verwendung. 322 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0202-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9675-9. EUR 60,00

Band 137

Sabrina Brandt: **Anglizismen – Sprachwandel in deutschen und norwegischen Texten der Informationstechnologie**. 138 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0385-6. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9631-5. EUR 40,00

Band 138

Sascha Bechmann (Hg.): **Sprache und Medizin**. Interdisziplinäre Beiträge zur medizinischen Sprache und Kommunikation. 498 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0372-6. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9655-1. EUR 110,00

Band 139

Anastasia Mikhailova-Tucholke: **Der französische Fachwortschatz im Bereich Solarenergie: Wortbildung und Lexikographie**. 232 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0400-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9611-7. EUR 60,00

Band 140

Annikki Liimatainen/Arja Nurmi/Marja Kivilehto/Leena Salmi/Anu Viljanmaa/Melissa Wallace (eds.): **Legal Translation and Court Interpreting: Ethical Values, Quality, Competence Training**. 398 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0295-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9603-2. EUR 78,00

Band 141

Rosemarie Buhlmann/Anneliese Fearnis: **Handbuch des fach- und berufsbezogenen Deutschunterrichts DaF, DaZ, CLIL**. 714 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0013-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9448-9. EUR 78,00

Band 142

Agnieszka Błażek: **Einheit in Vielfalt: der Bologna-Prozess**. Fachlexikologische und fachkommunikative Aspekte. 406 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0470-9. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9530-1. EUR 90,00

Band 143

Katrin Josephine Wagner: **Die Sprache der Jäger – Ein Vergleich der Weidmannssprache im deutsch- und englischsprachigen Raum**. 82 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0455-6. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9546-2. EUR 35,00

Band 144

Stefania Cavagnoli/Laura Mori (eds.): **Gender in legislative languages**. From EU to national law in English, French, German, Italian and Spanish. 256 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0502-7. EUR 49,80
 E-Book: 978-3-7329-9700-8. EUR 60,00

Band 145

Damaris Borowski: **Sprachliche Herausforderungen ausländischer Anästhesist(inn)en bei Aufklärungsgesprächen**. Eine gesprächsanalytische Studie zu „Deutsch als Zweitsprache im Beruf“. 388 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0502-7. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9497-7. EUR 60,00

Band 146

Thomas Bartz: **Texte sprachbewusst optimieren**. Ein linguistisches Kategoriensystem für die computer-gestützte Revision qualitätsrelevanter sprachlicher Merkmale in Texten. 218 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0514-0. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9485-4. EUR 50,00

Band 147

Lenka Vaňková (Hg.): **Fachlichkeit und Fachsprachlichkeit in varianten Kontexten**. 266 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0530-0. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9468-7. EUR 50,00

Band 148

Eva Wiesmann: **Der notarielle Immobilienkaufvertrag in Italien und Deutschland**. Eine kontrastive diachronische Untersuchung zur Bedeutung von Norm und Konvention sowie zur Entwicklung der Textsorte. 476 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0511-9. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9488-5. EUR 90,00

Band 149

Ingrid Simonnæs/Marita Kristiansen (eds.): **Legal Translation**. Current Issues and Challenges in Research, Methods and Applications. 410 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0366-5. EUR 79,80
 E-Book: 978-3-7329-9662-9. EUR 90,00

Band 150

Thorsten Dick: **Fachlich kommunizieren mit sich**

selbst. Verständlichkeit und Optimierung von Rechennotizen. 274 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0553-9. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9444-1. EUR 60,00

Band 151

Kristina Pelikan: **Enhancing and analyzing Project Communication.** 296 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0564-5. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9433-5. EUR 60,00

Band 152

Miriam Behschnitt: **Die Fachtextsorte Gesetz.** Eine kontrastive stilistische Untersuchung anhand des deutschen Aufenthaltsgesetzes und britischer *Immigration Acts*. 162 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0548-5. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9450-2. EUR 40,00

Band 153

Irena Vassileva/Mariya Chankova/Esther Breuer/Klaus P. Schneider (eds.): **The Digital Scholar: Academic Communication in Multimedia Environment.** 344 Seiten.

Buch: ISBN 978-3-7329-0569-0. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9428-1. EUR 70,00

Band 154

Ingrid Simonnæs/Øivin Andersen/Klaus Schubert (eds.): **New Challenges for Research on Language for Special Purposes.** Selected Proceedings from the 21st LSP-Conference 28–30 June 2017 Bergen, Norway. 392 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0420-4. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9583-7. EUR 78,00

Band 155

Franziska Toscher: **Die Fachsprache der Geschichtswissenschaft.** Wissenstransfer – Subjektivität – Übersetzung. 388 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0554-6. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9443-4. EUR 78,00

Band 156

Jana Schumacher: **Wissenschaftliche Zeitschriftenartikel und Letters der Physik und Informatik.** Eine Mehr-Ebenen-Differenzierung. 332 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0615-4. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9380-2. EUR 70,00

Band 157

Peter Kastberg: **Knowledge Communication.** Contours of a Research Agenda. 136 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0432-7. EUR 29,80

E-Book: 978-3-7329-9570-7. EUR 40,00

Band 158

Alexander Holste: **Semiotische Effizienz interfachlicher Sprache-Bild-Textsorten.** Schreibprozesse bei Pflichtenheften technischer Ausschreibungen. 488 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0300-9. EUR 88,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9354-2. EUR 98,00

Band 159

Lenka Vaňková (Hg.): **Das Fachwort in der Tagespresse.** 160 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0628-4. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9366-6. EUR 40,00

Band 160

Alessandra Zurolo: **Deutsche medizinische Lehrtexte.** Eine diachronische Perspektive. 258 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0682-6. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9307-9. EUR 60,00

Band 161

Marina Adams/Klaus-Dieter Baumann/Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Fachkommunikationsforschung im Spannungsfeld von Methoden, Instrumenten und Fächern.** 416 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0783-0. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9181-5. EUR 70,00

Band 162

Giuliana Elena Garzone/Paola Catenaccio: **Ethics in Professional and Corporate Discourse.** Linguistic Perspectives. 202 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0806-6. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9158-7. EUR 50,00

Band 163

Ursula Wienen/Tinka Reichmann/Laura Sergo (Hg.): **Syntax in Fachkommunikation.** 550 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0821-9. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9140-2. EUR 110,00

Band 164

Marina Adams / Klaus-Dieter Baumann / Hartwig Kalverkämper (Hg.): **Zukunftsformate der Fachkommunikationsforschung.** Wissenstransfer – Bildung – Interlingualität. 520 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0800-4. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9165-5. EUR 90,00

Band 165

Harald Weinrich: **Sprache, das heißt Sprachen.** Plädoyer für die sprachliche Vielfalt. 520 Seiten, mit ausführlichem Register

Buch: ISBN 978-3-7329-0879-0. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9091-7. EUR 78,00

Band 166

Ingrid Simonnæs: **Basiswissen deutsches Recht für Übersetzer.** Mit Übersetzungsübungen und Verständnisfragen. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. 220 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0998-8. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8939-3. EUR 50,00

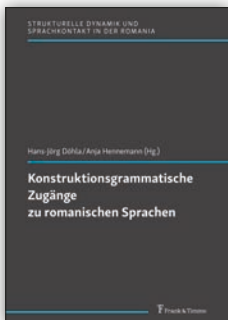


Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania / Structural Dynamics and Language Contact in Romance Languages

Herausgegeben von Anja Hennemann und Hans-Jörg Döhla

Band 1

Hans-Jörg Döhla/Anja Hennemann (Hg.): **Konstruktionsgrammatische Zugänge zu romanischen Sprachen.** 446 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0741-0. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9227-0. EUR 70,00



DaF/DaZ in Forschung und Lehre

Herausgegeben von Christina Maria Ersch und Marion Grein

Band 1

Christina Maria Ersch (Hg.): **Kompetenzen in DaF/DaZ.** 200 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0616-1. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9379-6. EUR 50,00

Band 2

Christina Maria Ersch (Hg.): **Evaluieren und Prüfen in DaF/DaZ.** 314 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0728-1, EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9297-3, EUR 60,00

Band 3

Kai Witzlack-Makarevich/Nadja Wulff/Coretta Storz (Hg.): **Sushi, Sandmann, Sozialismus: Kultur- und Landeskunde der DDR.** Ein Text- und Übungsbuch für den DaF-Unterricht. 434 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0686-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9304-8. EUR 60,00

Band 4

Christina Maria Ersch/Marion Grein (Hg.): **Multikodalität und Digitales Lehren und Lernen.** 132 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0813-4. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9149-5. EUR 35,00

Band 5

Henriette Reiche (Hg.): **Virtuelle und hybride Fremdsprachenlehre.** 184 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0965-0. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8975-1. EUR 40,00



Sprachen lehren – Sprachen lernen

Herausgegeben von Peggy Katelhön und Martina Nied Curcio

Band 2

Claudio Di Meola/Joachim Gerdes/Livia Tonelli (Hg.): **Grammatik im fremdsprachlichen Deutschunterricht**. Linguistische und didaktische Überlegungen zu Übungsgrammatiken. 316 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0268-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9689-6. EUR 60,00

Band 3

Tiberio Snaidero: **Interkulturelles Lernen im Italienischunterricht**. Eine Konzeption und Lernaufgaben für Italienisch als 3. Fremdsprache. 436 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0331-3. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9704-6. EUR 90,00

Band 4

Donald Kiraly & Sarah Signer: **Scaffolded Language Emergence in the Classroom**. From Theory to Practice. 144 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0259-0. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9677-3. EUR 40,00

Band 5

Milica Sabo: **Universalkonzepte im Fremdsprachenunterricht**. Sprachenübergreifende Lehr-Lernprinzipien. 304 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0382-5. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9636-0. EUR 60,00

Band 6

Martina Nied Curcio/Diego Cortés Velásquez (Hg.): **Strategien im Kontext des mehrsprachigen und lebenslangen Lernens**. 320 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0451-8. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9552-3. EUR 58,00

Band 7

Beate Baumann: **Sprach- und kulturreflexives Lernen in Deutsch als Fremdsprache**. 272 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0430-3. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9572-1. EUR 58,00

Band 8

Claudio Di Meola/Joachim Gerdes/Livia Tonelli (Hg.): **Germanistische Linguistik und DaF-Didaktik**. 242 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0463-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9538-7. EUR 60,00

Band 9

Martina Nied Curcio/Peggy Katelhön: **Sprachmittlung und Mediation für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (DaF/DaZ)**. 228 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0630-7. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9363-5. EUR 50,00

Band 10

Isabella Matticchio/Luca Melchior (Hg.): **Mehrsprachigkeit am Arbeitsplatz**. 198 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0644-4. EUR 34,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9347-5. EUR 45,00

Band 11

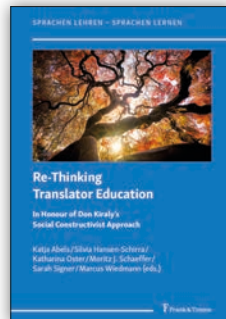
Naima Tahiri/Mohammed Laasri/Said El Mtouni/Rachid Jai-Mansouri (Hg.): **Germanistik und DaF in mehrsprachigen Kontexten**. Sprachdidaktische, interkulturelle und systemorientierte Perspektiven. 238 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0650-5. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9340-6. EUR 58,00

Band 12

Peggy Katelhön/Pavla Marečková (Hg.): **Sprachmittlung und Mediation im Fremdsprachenunterricht an Schule und Universität**. 252 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0745-8. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9223-2. EUR 50,00

Band 13

Katja Abels/Silvia Hansen-Schirra/Katharina Oster/Moritz J. Schaeffer/Sarah Signer/Marcus Wiedmann (eds.): **Re-Thinking Translator Education**. In Honour of Don Kiraly's Social Constructivist Approach. 324 Seiten
 Book: ISBN 978-3-7329-0827-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9133-4. EUR 60,00



Studien zu Fach, Sprache und Kultur

Herausgegeben von
Ines-Andrea Busch-Lauer

Band 6

Dorothea Spaniel-Weise: **Europäische Mehrsprachigkeit, bilinguales Lernen und Deutsch als Fremdsprache**. 356 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0488-4. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9512-7. EUR 78,00

Band 7

Ines-Andrea Busch-Lauer (Hg.): **DaFF-Impulse – Deutsch als Fremd- und Fachsprache an Hochschulen**. 178 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0545-4. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9454-0. EUR 50,00

Band 8

Ines-Andrea Busch-Lauer/Julia Hartinger (Hg.): **Fachlich – Digital – Regional: Perspektiven auf das Sprachenlernen und -lernen**. 378 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0748-9. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9219-5. EUR 50,00

Band 9

Ann-Kathrin Miriam Kobelt: **Sprachen – Sprachmittlung – Integration**. Vom Sprechen über Sprachen und Fragen nach (Nicht-)Zugehörigkeiten. 954 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0935-3. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9013-9. EUR 110,00

Düsseldorfer Forum Politische Kommunikation

Band 6

Laura Reißner/Halina Bause/Lennart Hagemeyer (Hg.): **Politische Kommunikation – neue Phänomene, neue Perspektiven, neue Methoden**. 202 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0206-4. EUR 36,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9774-9. EUR 46,00

Band 7

Jonas Echterbruch/Johanna Geuecke/Nils Jungmann/Thomas Schnödewind (Hg.): **Populismus, Terror und Wahlentscheidungen in Alten und Neuen Medien**. 180 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0297-2. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9699-5. EUR 50,00

Easy – Plain – Accessible

Herausgegeben von Silvia Hansen-Schirra
und Christiane Maaß

Band 1

Isabel Rink: **Rechtskommunikation und Barrierefreiheit**. Zur Übersetzung juristischer Informations- und Interaktionstexte in Leichte Sprache. 472 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0593-5. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9403-8. EUR 78,00

Band 2

Silvia Hansen-Schirra/Christiane Maaß (eds.): **Easy Language Research: Text and User Perspectives**. 288 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0688-8. EUR 49,80

E-Book: 978-3-7329-9302-4. EUR 60,00

Band 3

Christiane Maaß: **Easy Language – Plain Language – Easy Language Plus**. Balancing Comprehensibility and Acceptability. 304 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0691-8. EUR 68,00

E-Book: 978-3-7329-9299-7. EUR 78,00

Band 4

Elisa Perego: **Accessible Communication: A Cross-country Journey**. 200 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0654-3. EUR 39,80

E-Book: 978-3-7329-9336-9. EUR 50,00

Band 5

Silke Gutermuth: **Leichte Sprache für alle?** Eine zielgruppenorientierte Rezeptionsstudie zu Leichter und Einfacher Sprache. 312 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0587-4. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9409-0. EUR 78,00

Band 6

Anne-Kathrin Gros/Silke Gutermuth/Katharina Oster (Hg.): **Leichte Sprache – Empirische und multimodale Perspektiven**. 160 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0708-3. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9269-0. EUR 40,00

Band 7

Maher Tyfour: **Sprachmacht auf engstem Raum: Die Inszenierung der Stadt in den Hörfilmen der Münchner Tatort-Filmserie**. Eine korpusgeleitete Studie zur Audiodeskription. 246 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0699-4. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9279-9. EUR 50,00

Band 8

Camilla Lindholm/Ulla Vanhatalo (eds.): **Handbook of Easy Languages in Europe**. 660 Seiten, gebunden
 Book: ISBN 978-3-7329-0771-7. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9195-2. EUR 110,00



Band 9

Silvia Hansen-Schirra/Katja Abels/Sarah Signer/Christiane Maaß: **The Dictionary of Accessible Communication**.
 212 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0729-8. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9243-0. EUR 40,00

Band 10

Katrin Lang: **Auffindbarkeit, Wahrnehmbarkeit, Akzeptabilität**. Webseiten von Behörden in Leichter Sprache vor dem Hintergrund der rechtlichen Lage. 488 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0804-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9161-7. EUR 60,00

Band 11

Silvana Deilen: **Optische Gliederung von Komposita in Leichter Sprache**. 782 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0834-9. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9126-6. EUR 110,00

Band 12

Elena Husel: **Leichte Sprache in der Bundesverwaltung**. Was? Wer? Wie? 250 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0849-3. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9057-3. EUR 46,00

Band 13

Sarah Ahrens/Rebecca Schulz/Janina Kröger/Sergio Hernández Garrido/Loraine Keller/Isabel Rink (eds.): **Accessibility – Health Literacy – Health Information**. Interdisciplinary Approaches to an Emerging Field of Communication 234 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0895-0. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9109-9. EUR 60,00

Kommunikation – Partizipation – Inklusion

Herausgegeben von Bettina M. Bock,
 Ulla Fix und Nathalie Mälzer

Band 1

Bettina M. Bock/Ulla Fix/Daisy Lange (Hg.): **„Leichte Sprache“ im Spiegel theoretischer und angewandter Forschung**. 514 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0282-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9696-4. EUR 78,00

Band 2

Nathalie Mälzer (Hg.): **Barrierefreie Kommunikation – Perspektiven aus Theorie und Praxis**. 322 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0231-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9753-4. EUR 60,00

Band 3

Christiane Maaß/Isabel Rink (Hg.): **Handbuch Barrierefreie Kommunikation**. 800 Seiten gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0407-5. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9418-2. EUR 78,00

Band 4

Simone Girard-Groeber: **Participation by hard-of-hearing students in integration classrooms: Facets of interactional competence**. 520 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0433-4. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9569-1. EUR 98,00

Band 5

Bettina M. Bock: **„Leichte Sprache“ – Kein Regelwerk**. Sprachwissenschaftliche Ergebnisse und Praxisempfehlungen aus dem LeISA-Projekt. 100 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0534-8. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9465-6. EUR 40,00

Band 6

Anne Goldbach/Daniel Bergelt: **Leichte Sprache am Arbeitsplatz**. Sozialwissenschaftliche Ergebnisse und Praxisempfehlungen aus dem LeISA-Projekt. 44 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0585-0. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9411-3. EUR 40,00

Band 7

Kerstin Alexander (Hg.): **Mit Typografie und Bild barrierefrei kommunizieren**. Forschungsstand und Studien.

382 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0584-3. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9412-0. EUR 78,00

Band 8

Inga Schiffler: **Das Prüfen auf dem Prüfstand.** Die Rolle der Moderatorinnen beim Prüfen von Texten in Leichter Sprache. 116 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0888-2. EUR 28,00

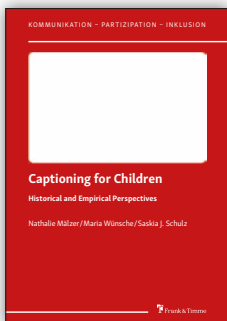
E-Book: ISBN 978-3-7329-9100-6. EUR 38,00

Band 9

Nathalie Mälzer/Maria Wünsche/Saskia J. Schulz: **Captioning for Children.** Historical and Empirical Perspectives. 202 pages

Book: ISBN 978-3-7329-0510-2. EUR 36,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9489-2. EUR 46,00



Inklusion und Gesellschaft

Band 1

Norbert Störmer: **Inklusion zwischen Utopie und Realität.** 594 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0472-3. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9527-1. EUR 60,00

Band 2

Evelyn Kiok: **Inklusion vor, auf und hinter der Bühne.**

Barrierefreie Kommunikation im Theater. 124 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0788-5. EUR 24,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9177-8. EUR 35,00

Band 3

Manfred Jödecke: **Inklusion im Spiegel der neunten Kunst.** Verstehen von Sinnzusammenhängen im Comic *aus sich selbst heraus*. 176 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0809-7. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9153-2. EUR 40,00

Band 4

Bernadette Hofer-Bonfim/Magdalena Zehetgruber/Elisabeth Peters/Johannes Schnitzer (eds.): **Diversity and Inclusion across languages.** Insights into communicative challenges from theory and practice. 222 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0886-8. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9098-6. EUR 50,00

Band 5

Susanne Römer: **Inklusive Lernszenarien.** Das Konzept der reflektierten Selbsterfahrung(en). 422 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0940-7. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9007-8. EUR 60,00

Band 6

Jacqueline Tross: **Divers versus verständlich?** Gendergerechte Formulierungen in Texten der Leichten Sprache. 114 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0992-6. EUR 28,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-8945-4. EUR 38,00



Germanistik International

Band 1

Edyta Grotek/Katarzyna Norkowska (Hg.): **Sprache und Identität – Philologische Einblicke.** 346 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0321-4. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9714-5. EUR 78,00

Band 2

Ana Maria Bernardo/Fernanda Mota Alves/Ana Margarida Abrantes (Hg.): **Vom Experiment zur Neuorientierung.** Forschungswege der Germanistik im 21. Jahrhundert. 196 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0135-7. EUR 36,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9686-5. EUR 46,00

Band 3

Oldřich Břenek: **Sprachgebrauch und Sprachbeurteilung in Österreich am Beispiel der jüngeren Generation.** 106 Seiten mit CD

Buch: ISBN 978-3-7329-0367-2. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9630-8. EUR 40,00

Band 4

Víctor Manuel Borrero Zapata/Juan Pablo Larreta Zulategui/José Javier Martos Ramos (Hg./eds.): **Krise und Kreation in der deutschsprachigen Literatur und Filmkunst / Crisis y creación en la literatura y el cine en lengua alemana.** 124 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0236-1. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9592-9. EUR 40,00

Band 5

Raluca Radulescu/Lucia Perrone Capano/Nicoletta Gagliardi/Beatrice Wilke (Hg.): **Interkulturelle Blicke auf Migrationsbewegungen in alten und neuen Texten.** 288 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0283-5. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9547-9. EUR 60,00

Band 6

Dolors Sabaté Planes/Sebastian Windisch (Hg.): **Germanistik im Umbruch – Literatur und Kultur.** 194 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0328-3. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9392-5. EUR 50,00

Band 7

Irene Doval/Elsa Liste Lamas (Hg.): **Germanistik im Umbruch – Linguistik, Übersetzung und DaF.** 192 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0327-6. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9393-2. EUR 50,00

Band 8

Zoja Berketova: **Kontinuität des semantischen Raumes im Deutschen.** 248 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0816-5. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9145-7. EUR 60,00

Band 9

Zoja Berketova: **Systemhafte Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache.** 140 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0847-9. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9055-9. EUR 50,00

Rhetorik in Europa

Herausgegeben von Norbert Gutenberg und Peter Riemer

Band 1

Norbert Gutenberg/Richard Fiordo (eds.): **Rhetoric in Europe: Philosophical Issues.** 244 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0319-1. EUR 48,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9688-9. EUR 58,00

Band 2

Norbert Gutenberg/Peter Riemer (Hg.): **Detailstudien zur Fakten- und Theoriegeschichte der europäischen Rhetorik.** 240 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0500-3. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9499-1. EUR 50,00

Band 3

Norbert Gutenberg/Maximilian Herberger/Peter Riemer (Hg.): **Aristoteles – Schopenhauer – Erdmann.** Basistexte zur Rhetik. 276 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0627-7. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9367-3. EUR 50,00

Band 4

Julia Günther: **Gender-Prosodie in Polit-Talkshows?**

Eine medienrhetorische Analyse. 508 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0712-0. EUR 78,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9263-8. EUR 88,00

Band 5

Lutz Götze: **Sprache – Zeitkritik – Erinnerungen.**

Rhetorische Miscellen. 290 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0907-0. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9042-9. EUR 50,00

Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik

Herausgegeben von Ines Bose, Kati Hannken-Illjes, Ursula Hirschfeld, Balduur Neuber und Susanne Voigt-Zimmermann

Band 5

Ursula Hirschfeld/Hans-Joachim Solms/Eberhard Stock (Hg.): **Otto Bremer – Wegbereiter der sprachwissenschaftlichen Phonetik an der Universität Halle.** 202 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0230-9. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9783-1. EUR 50,00

Band 6

Susanne Voigt-Zimmermann/Stephanie Kurtenbach/
Gabriele Finkbeiner/Anke Bergt/Wanda Mainka (Hg.):
**Stimmstörungen – ein Fokus der Klinischen Sprech-
wissenschaft.** Aktuelle Beiträge aus Wissenschaft,
Forschung und Praxis. 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0240-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9737-4. EUR 50,00

Band 7

Ursula Hirschfeld/Friderike Lange/Eberhard Stock
(Hg.): **Phonetische und rhetorische Aspekte der inter-
kulturellen Kommunikation.** 298 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0270-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9726-8. EUR 60,00

Band 8

Astrid Schmiedel: **Phonetik ironischer Sprechweise.**
Produktion und Perzeption sarkastisch ironischer und
freundlich ironischer Äußerungen. 190 Seiten mit CD
Buch: ISBN 978-3-7329-0320-7. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9649-0. EUR 50,00

Band 9

Baldur Neuber/Judith Pietschmann (Hg.): **Dialogopti-
mierung in der Telekommunikation.** 222 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0316-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9695-7. EUR 50,00

Band 10

Sandra Reitbrecht: **Häsitationsphänomene in der
Fremdsprache Deutsch und ihre Bedeutung für die
Sprechwirkung.** 328 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0350-4. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9694-0. EUR 60,00

Band 11

Ines Bose/Kati Hannken-Illjes/Ursula Hirschfeld/Baldur
Neuber (Hg.): **Forschung und Didaktik der Sprech-
wissenschaft.** Aktuelle Beiträge. 218 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0358-0. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9674-2. EUR 50,00

Band 12

Judith Pietschmann: **Optimierung von Gesprächen
in der professionellen Telefonie.** 358 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0395-5. EUR 59,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9619-3. EUR 70,00

Band 13

Heiner Apel: **Nachrichten: hörbar informativ.** Eine
Untersuchung zur Text- und Hörverständlichkeit von
Radionachrichten. 466 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0439-6. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9564-6. EUR 90,00

Band 14

Josefine Méndez: **Gesprächseffizienz – Merkmale und
Einflussfaktoren.** Sprechwissenschaftliche, linguisti-
sche und ökonomische Perspektiven. 254 Seiten.
Buch: ISBN 978-3-7329-0456-3. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9545-5. EUR 60,00

Band 15

André Hüttner: **Zur Entwicklung der sprechwissen-
schaftlichen Phonetik an der Universität Halle (Saale)
bis 1961.** Mit einem Ausblick auf die weitere Entwick-
lung des Fachs. 266 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0537-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9462-5. EUR 60,00

Band 16

Ines Bose/Kati Hannken-Illjes/Stephanie Kurtenbach
(Hg.): **Kinder im Gespräch – mit Kindern im Gespräch.**
300 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0540-9. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9459-5. EUR 60,00

Band 17

Clara Luise Finke: **Senderidentität und Alltagsästhetik.**
Radiomoderationen in der Primetime. 366 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0542-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9457-1. EUR 78,00

Band 18

Susanne Voigt-Zimmermann/Frank Lorenz/André
Hüttner (Hg.): **Sprechwissenschaftliche Phonetik.**
364 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0575-1. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9422-9. EUR 78,00

Band 19

Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska: **Rhetorische
Kompetenzen in der Fremdsprache Deutsch (DaF).**
Wirkung und Verständlichkeit polnischer Studentinnen
in der interkulturellen Hochschulkommunikation.
350 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0543-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9456-4. EUR 78,00

Band 20

Anna Schwenke: **Nachrichten: mehr als informativ.**
Nachrichten-Sprechstile im Radio zwischen Formatie-
rung und Hörverständlichkeit. 424 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0641-3. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9350-5. EUR 78,00

Band 21

Eberhard Stock: **Fachgeschichtliche Notizen: Zur Entwicklung der halleischen Sprechwissenschaft zwischen 1945 und 1990.** 178 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0657-4. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9333-8. EUR 46,00

Band 22

Sarah Heinemann: **Die Macht der Gedanken.** Eine kritische Analyse der Lehren des Positiven Denkens. 306 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0660-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9329-1. EUR 60,00

Band 23

Robert Skoczek: **Aussprache polnischer Namen in der bundesdeutschen Standardsprache.** 372 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0702-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9276-8. EUR 78,00

Band 24

Susanne Voigt-Zimmermann (Hg.): **Miteinander sprechen – verantwortlich, kompetent, reflektiert.** 254 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0647-5. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9343-7. EUR 50,00

Band 25

Debora Diehl: **Aussprache japanischer Namen in der bundesdeutschen Standardsprache.** Sprechwissenschaftliche Untersuchungen und Empfehlungen zur Eindeutschung. 318 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0746-5. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9221-8. EUR 60,00

Band 26

Christian Gegner: **Mündliche Kompetenzen von Lehramtsstudierenden.** Stimmliche Leistungsfähigkeit, rederhetorische und sprechkünstlerische Kompetenzen bei künftigen Deutschlehrkräften. 418 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0775-5. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9191-4. EUR 70,00

Band 27

Ines Bose/Clara Luise Finke/Anna Schwenke (Hg.): **Medien – Sprechen – Klang.** Empirische Forschungen zum medienvermittelten Sprechen. 368 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0732-8. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9239-3. EUR 70,00

Band 28

Xiang Li: **Aussprachetraining im Bereich der Prosodie für chinesische DaF-Lernende.** 438 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0947-6. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8998-0. EUR 78,00

Band 29

David Fujisawa: **Phonetische Bewusstmachung durch Visualisierung.** Analysen und Konzepte für den DaF-Unterricht. 304 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0984-1. EUR 54,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8953-9. EUR 65,00



Texte und Diskurse

Herausgegeben von Ulrike Krieg-Holz

Band 1

Ulrike Krieg-Holz: **Textsortenstile – Stilbeschreibung und Textsortenklassifikation.** 384 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0375-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9644-5. EUR 78,00

Band 2

Nicole Auerbach-Kutscher: **Kontrastive Intertextualität in Alltagstexten.** Eine textlinguistische Untersuchung mit frame-semanticem Ansatz. 360 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0360-3. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9671-1. EUR 78,00

Band 3

Ulrike Krieg-Holz/Christian Schütte (Hg.): **Textanfänge.** Konzepte und Analysen aus linguistischer, literaturwissenschaftlicher und didaktischer Perspektive. 290 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0376-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9643-8. EUR 60,00

Band 4

Lars Bülow/Michael Johann (Hg.): **Politische Internet-Memes – Theoretische Herausforderungen und empirische Befunde.** 252 Seiten.

Buch: ISBN 978-3-7329-0535-5. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9464-9. EUR 60,00

Band 5

Jürgen Struger (Hg.): **Sprache – Macht – Bildung.**
254 Seiten.

Buch: ISBN 978-3-7329-0962-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-8979-9. EUR 50,00



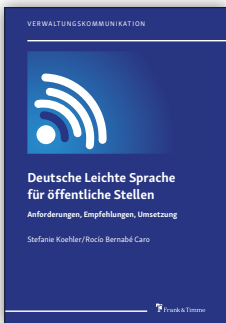
Verwaltungskommunikation

Herausgegeben von **Stefanie Koehler**
und **Rocío Bernabé Caro**

Band 1

Stefanie Koehler/Rocío Bernabé Caro: **Deutsche Leichte Sprache für öffentliche Stellen.** Anforderungen, Empfehlungen, Umsetzung. 182 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0914-8. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9034-4. EUR 40,00



Einzeltitel

Barbara Ahrens/Lisa Link/Ute Barbara Schilly/Ursula Wiener (Hg.): **Verschmutzt!** Von Terminologie und Terminologen. Festschrift für Klaus-Dirk Schmitz. 242 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0460-0. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9541-7. EUR 80,00

Barbara Ahrens/Morven Beaton-Thome/Monika Krein-Kühle/Ralph Krüger/Lisa Link/Ursula Wiener (Hg./eds.): **Interdependenzen und Innovationen in Translation und Fachkommunikation / Interdependence and Innovation in Translation, Interpreting and Specialised Communication.** 358 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0566-9. EUR 68,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9431-1. EUR 78,00

Christiane Andersen/Christine Fredriksson: **Gebrauchsbezogene Grammatik für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache im mehrsprachigen Kontext.** 438 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0889-9. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9101-3. EUR 50,00

Gerd Antos: **Rhetorik der Selbstverzauberung.** Einblicke in Luft- und Lustschlösser unserer Selbstmanipulation. 350 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0776-2. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9190-7. EUR 30,00

Bettina M. Bock/Steffen Pappert/Tanja Škerlavaj (Hg.): **Grenzgänge: Eine Spritztour durch Text-, Stil- und Zeichengefilde.** Festschrift für Ulla Fix. 266 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0844-8. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9116-7. EUR 50,00

Víctor M. Borrero Zapata/José Javier Martos Ramos (eds.): **Miradas híbridas sobre la lengua y la literatura alemanas / Hybride Blicke auf die deutsche Sprache und Literatur.** 186 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0235-4. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9763-3. EUR 50,00

Otfried Ehrismann/Isabelle Hardt (Hg.): **Das Sudetendeutsche Wörterbuch.** Bilanzen und Perspektiven. 260 Seiten (DigiOst, Band 11)

Buch: ISBN 978-3-7329-0664-2. EUR 49,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9319-2. EUR 60,00

Peggy Germer: **Lernen im Tandem in der Lehramtsausbildung.** Autonome Lernprozesse initiieren, unterstützen und erforschen. 618 Seiten (Pädagogik, Band 19)

Buch: ISBN 978-3-7329-0929-2. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9020-7. EUR 90,00

Olav Mueller-Reichau: **Russische Grammatik und Lexikologie. Die Corona-Seminare.** 306 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0837-0. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9123-5. EUR 35,00



Ruselina Nicolova: **Bulgarian Grammar.** 716 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0224-8. EUR 148,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9650-6. EUR 158,00

Helena Rohen: **Gespräche mit Schizophrenen.** Kohärenzbrüche und der Versuch ihrer Überbrückung. 464 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0174-6. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9777-0. EUR 60,00

Helena Rohen: **Die Struktur der Sprache als Schlüssel zur Kommunikation mit Schizophrenen.** „Referenz“ und „Prädikation“ in der Gesprächsstrategie. 102 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0523-2. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9476-2. EUR 40,00

Gabriele Schega/Roland Forster (Hg.) **Denken und Reden.** Rhetorik im Fächer-Dialog. Festschrift für Norbert Gutenberg. 374 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0626-0. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9368-0. EUR 70,00

Charlotte Schmidt: **Mabrük 2.0 – Glückwünsche in arabischen Facebook-Postings.** Eine netnographische Gattungsanalyse. 424 Seiten (Leipzig Middle East Studies, Band 2)
 Buch: ISBN 978-3-7329-0637-6. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9355-0. EUR 90,00

Weertje Willms/Martina Backes (Hg.): **Kontexte kreativen Schreibens.** Eine Standortbestimmung in Theorie und Praxis. 402 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0629-1. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9365-9. EUR 90,00

Ulrich Thomas Wolfstädter: **Krieg der Gendersterne.** 166 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0870-7. EUR 18,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9080-1. EUR 28,00



Bing Zhou: **„Republik“ auf Chinesisch.** Spiegelungsdiskurse eines zentralen Begriffs der Moderne im ausgehenden Kaiserreich. 260 Seiten (Kulturwissenschaft, Band 17)
 Buch: ISBN 978-3-7329-0798-4. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-9329-9167-7. EUR 50,00

Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

*Forum: Rumänien, Seite „Forum: Rumänien“ auf Seite 36
 Kulturen – Kommunikation – Kontakte, Seite „Kulturen – Kommunikation – Kontakte“ auf Seite 46
 Romanistik, Seite „Romanistik“ auf Seite 35
 Slawistik, Seite „Slawistik“ auf Seite 40*

LITERATURWISSENSCHAFT

Literaturwissenschaft

Band 55

Éva Kocziszy (Hrsg.): **Wozu Dichter?** Hundert Jahre Poetologien nach Hölderlin. 264 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0228-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9779-4. EUR 60,00

Band 56

Carola Hähnel-Mesnard/Katja Schubert (Hg.): **Kein Holocaust. Nirgends?** Auschwitz und die ostdeutsche Literatur nach 1989. 166 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0092-3. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9782-4. EUR 40,00

Band 57

Sina Meißgeier: **Lesbische Identitäten und Sexualität in der DDR-Literatur.** 132 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0249-1. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9767-1. EUR 40,00

Band 58

Annie Bourguignon/Konrad Harrer/Franz Hintereder-Emde (Hg./eds.): **Zwischen Kanon und Unterhaltung / Between Canon and Entertainment.** Interkulturelle und intermediale Aspekte von hoher und niederer Literatur / Intercultural and Intermedial Aspects of Highbrow and Lowbrow Literature. 470 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0179-1. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9776-3. EUR 90,00

Band 59

Sidonia Bauer: **Einführung in die französische Gegenwartspoetik – strukturiert anhand des Programms der Mondopoethik.** 234 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0155-5. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9756-5. EUR 40,00

Band 60

Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **„Mir hat immer die menschliche Solidarität geholfen.“ Die jüdischen Autorinnen Lenka Reinerová und Anna Seghers.** 102 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0272-9. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9749-7. EUR 40,00

Band 61

Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **„Ich träumte: ich saß in der Schule der Emigranten ...“ Der jüdische Schriftsteller und Journalist Hans**

Natonek aus Prag. 232 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0271-2. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9741-1. EUR 50,00

Band 62

Viera Glosíková/Sina Meißgeier/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **Im Einzelschicksal die Weltgeschichte: Egon Erwin Kisch und seine literarischen Reportagen.** 184 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0273-6. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9745-9. EUR 46,00

Band 63

Birgit Ohlsen: **„Heimat“ im Exilwerk von Anna Seghers.** 208 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0342-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9690-2. EUR 50,00

Band 64

Hans W. Giessen/Christian Rink (Hg.): **Migration in Deutschland und Europa im Spiegel der Literatur.** Interkulturalität – Multikulturalität – Transkulturalität. 192 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0248-4. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9663-6. EUR 50,00

Band 65

Rainer J. Kaus/Hartmut Günther (Hg.): **Was ist Literatur? / What is Literature?** 296 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0055-8. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9659-9. EUR 58,00

Band 66

Katarína Zechelová: **Prosa der Wiener Moderne: Arthur Schnitzler und Stefan Zweig.** 186 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0299-6. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9647-6. EUR 50,00

Band 67

Paweł Wałowski (Hg.): **Der (neue) Mensch und seine Welten.** Deutschsprachige fantastische Literatur und Science-Fiction. 268 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0237-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9646-9. EUR 60,00

Band 68

Vid Stevanović/Elisa Purschke/Maria Fixemer/Christiane Schäfer (Hg.): **Literatur und Arbeit.** 258 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0381-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9637-7. EUR 60,00

Band 69

Marina Ortrud M. Hertrampf (Hg./éd.): **Romain Rolland, der Erste Weltkrieg und die deutschsprachigen Länder: Verbindungen – Wahrnehmung – Rezeption / Romain Rolland, la Grande Guerre et les pays de langue allemande: Connexions – perception – réception.** 300 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0453-2. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9550-9. EUR 70,00

Band 70

Inga Probst/Torsten Erdbrügger (Hg.): **Verbindungen.** Frauen – DDR – Literatur. 422 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0448-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9555-4. EUR 78,00

Band 71

Tamás Harmat/Zsuzsa Soproni (Hg.): **Verschränkte Kulturen.** Polnisch-deutscher und ungarisch-deutscher Literatur- und Kulturtransfer. 374 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0380-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9638-4. EUR 78,00

Band 72

Claudia Grimm: **Gestatten: Geopoetiker Kenneth White.** 110 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0469-3. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9531-8. EUR 40,00

Band 73

Isabell Oberle/Dorine Schellens/Michaela Frey/Clara Braune/Diana Römer (Hg.): **Literaturkontakte.** Kulturen – Medien – Märkte. 256 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0437-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9566-0. EUR 60,00

Band 74

Toni Müller: **Behinderung als literarisches Motiv in Theatertexten.** Literatur und Gesellschaft in den 1980er-Jahren. 312 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0496-9. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9503-5. EUR 60,00

Band 75

I. Niowe Bark: **Dichtung des Anderen.** Sprache und Tod in der Poetik Paul Celans im Lichte der sprachphilosophischen Schriften Maurice Blanchots. 238 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0509-6. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9490-8. EUR 50,00

Band 76

George Guçu (Hg.): **Horizonte.** Über Hans Bergels literarisches Werk. 284 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0495-2. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9504-2. EUR 78,00

Band 77

Julian Reidy/Thomas Richter (Hg.): **Bernward Vesper.** Neue Perspektiven der Forschung. 226 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0532-4. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9466-3. EUR 50,00

Band 78

Viera Glosíková/Sina Meißgeiger/Ilse Nagelschmidt (Hg.): **Zwischen Wissenschaft und Religion – „Tycho Brahes Weg zu Gott“ von Max Brod.** 210 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0374-0. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9645-2. EUR 50,00

Band 79

Gabriele Schega: **„Fokalisierung“ und „Stimme“ im Erzählsystem Gérard Genettes.** Kritik und Modellanalyse anhand von Thomas Manns „Felix Krull“. 362 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0586-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9410-6. EUR 78,00

Band 80

Gabriele Schega: **Der Rhetorik-Begriff Friedrich Nietzsches.** 158 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0589-8. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9407-6. EUR 46,00

Band 81

Sylvie Le Moël/Elisabeth Rothmund (Hg.): **Theoretische und fiktionale Glückskonzepte im deutschen Sprachraum (17. bis 21. Jahrhundert).** 296 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0365-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9665-0. EUR 60,00

Band 82

Charlott Frenzel: **Metaphysische Abenteuer.** Transzendenz bei Friedrich Glauser. 264 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0612-3. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9383-3. EUR 58,00

Band 83

Simge Yilmaz: **Machtsymmetrien bei der literarischen Übersetzung.** Türkische Literatur auf dem deutschsprachigen Buchmarkt. 414 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0582-9. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9414-4. EUR 78,00

Band 84

Annie Bourguignon/Konrad Harrer (eds./éd./Hg.): **Writing the North of the North / L'Écriture du Nord du Nord / Den Norden des Nordens (be-)schreiben.** Construction of Images, Confrontation of Reality and Location in the Literary Field / Construction d'images, confrontation au réel et positionnement dans le champ littéraire / Bildkonstruktion, Wirklichkeitsbezug und

Positionierung im literarischen Feld. 454 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0625-3. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9369-7. EUR 90,00

Band 85

Regina Roßbach: **Der Literaturskandal.** Akteure, Verläufe und Gegenstände eines Kommunikationsphänomens. 350 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0562-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9435-9. EUR 78,00

Band 86

George Guţu: **Celaniana 1: Paul Celans frühe Lyrik und der geistige Raum Rumäniens.** Kultur-, literaturwissenschaftliche und dokumentarische Beiträge. 278 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0622-2. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9372-7. EUR 78,00

Band 87

George Guţu: **Celaniana 2: Die Lyrik Paul Celans und die rumänische Dichtung der Zwischenkriegszeit.** Kultur-, literaturwissenschaftliche und dokumentarische Beiträge. 254 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0623-9. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9371-0. EUR 78,00

George Guţu: **Celaniana – Band 1 und 2.** 2 Bände, zusammen 532 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0624-6. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9370-3. EUR 110,00

Band 88

Marina Ortrud M. Hertrampf (Hg.): **Femmes de lettres – Europäische Autorinnen des 17. und 18. Jahrhunderts.** 438 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0652-9. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9338-3. EUR 90,00

Band 89

Hans Bergel: **Randbemerkungen.** Das Jahrhundert, an dem ich teilhatte. 272 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0653-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9337-6. EUR 60,00

Band 90

Anne-Maria Sturm: **Grenzen und Grenzüberschreitungen.** Ilija Trojanow – Dimitré Dinev – Sibylle Lewitscharoff – Evelina Jecker Lambreva. 312 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0643-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9348-2. EUR 78,00

Band 91

Stéphane Pesnel (Hg.): **Erzählte Adelswelten.** Zur Poetik Eduard von Keyserlings. 188 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0591-1, EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9405-2, EUR 50,00

Band 92

Peter Lökös: **Ungarisch-deutscher Kulturtransfer in der deutschsprachigen Literatur des 16. bis 20. Jahrhunderts.** 212 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0703-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9275-1. EUR 60,00

Band 93

Viera Glosíková/Ilse Nagelschmidt/Kilian Thomas (Hg.): **Mit der Schrift sehen – der Prager deutsche Autor Oskar Baum.** 204 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0717-5, EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9258-4, EUR 50,00

Band 94

Simon Scharf: **Krise – Subjekt – Literarische Form.** Dissonanz erzählen im Werk von Terézia Mora, Reinhard Jirgl und Peter Wawerzinek. 592 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0696-3. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9294-2. EUR 98,00

Band 95

Petra James/Helga Mitterbauer (Hg.): **Vorstellungen vom Anderen in der tschechisch- und deutschsprachigen Literatur.** Imaginationen und Interrelationen. 252 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0461-7. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9540-0. EUR 60,00

Band 96

Hans Sanders: **Klassiker der französischen, deutschen und altgriechischen Literatur.** Vorlesungen 2017 bis 2019. 236 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0747-2. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9220-1. EUR 50,00

Band 97

Jana Hrdličková: **Zweiter Weltkrieg und Shoah in der deutschsprachigen hermetischen Lyrik nach 1945.** 346 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0770-0. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9196-9. EUR 60,00

Band 98

Theresa Heyer: **Grotesk? Manfred Peter Hein und die Bildende Kunst.** 406 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0680-2. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9309-3. EUR 70,00

Band 99

Imre Gábor Majorossy: „Dô sante got von himelrích /

dar ein kleine vogelin“ – Kommunikationsstrategie und Botschaftsvermittlung in ausgewählten mittelalterlichen literarischen Texten. 346 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0778-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9187-7. EUR 60,00

Band 100

Andreas F. Kelletat: **Wem gehört das übersetzte Gedicht?** Studien zur Interpretation und Übersetzung von Lyrik. 264 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0843-1. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9117-4. EUR 50,00

Band 101

Martin Hainz (Hg.): **Paul Celan – »sah daß ein Blatt fiel und wußte, daß es eine Botschaft war«.** Neue Einsichten und Lektüren. 194 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0862-2. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9070-2. EUR 46,00

Band 102

Stefan Sienerth: **Bespitzelt und bedrängt – verhaftet und verstrickt.** Rumäniendeutsche Schriftsteller und Geisteswissenschaftler im Blickfeld der Securitate. Studien und Aufsätze. 714 Seiten, Gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0874-5. EUR 98,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9083-2. EUR 110,00

Band 103

Karl-Heinz Gmehling: **Konstellationen der Flucht in ausgewählten Werken von Ota Filip und Jan Faktor.** Eine raumnarratologische Analyse. 322 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0887-5. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9099-3. EUR 60,00

Band 104

Romanița Constantinescu/Iulia Dondorici (Hg./éds.): **Ost und West in der Romania / Entre Est et Ouest.** Globale und regionale Vernetzungen der rumänischen Literaturen / Interconnexions globales et régionales des littératures roumaines. 476 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0924-7. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9024-5. EUR 90,00

Band 105

Stefan Sienerth: **Bespitzelt und bedrängt – verhaftet und verstrickt.** Rumäniendeutsche Schriftsteller und Geisteswissenschaftler im Blickfeld der Securitate. Studien und Aufsätze. 714 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0873-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9083-2. EUR 110,00

Band 106

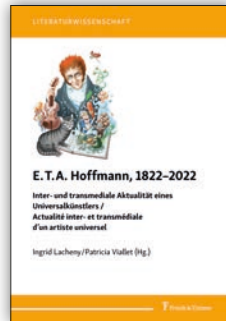
Chiara Battisti: **Tailoring Identities in Victorian Litera-**

ture. 180 Seiten

Book: ISBN 978-3-7329-0959-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8983-6. EUR 50,00

Band 107

Ingrid Lacheny/Patricia Viallet (Hg.): **E.T.A. Hoffmann, 1822–2022.** Inter- und transmediale Aktualität eines Universalkünstlers / Actualité inter- et transmédiiale d'un artiste universel. 490 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0866-0. EUR 78,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9075-7. EUR 88,00



Band 108

Wolfgang Günter Lerch: **Symphonie der Einsamkeit.** Der türkische Dichter Ahmet Haşim. 146 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0983-4. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8954-6. EUR 35,00

Forum: Österreich

Herausgegeben von Jacques Lajarrige und Helga Mitterbauer

Band 4

Jessica Ortner: **Poetologie „nach Auschwitz“.** Narratologie, Semantik und sekundäre Zeugenschaft in Elfriede Jelineks Roman *Die Kinder der Toten*. 382 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0187-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9743-5. EUR 60,00

Band 5

Andreas Latzko/Stella Latzko-Otaroff: **Lebensfahrt.** Erinnerungen. Herausgegeben und kommentiert von Georg B. Deutsch. 370 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0354-2. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9682-7. EUR 78,00

Band 6

Sylvie Grimm-Hamen: **La carte et la pioche**. Raoul Schrott, poète « entre deux eaux ». Mit einer ausführlichen deutschsprachigen Zusammenfassung. 312 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0419-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9584-4. EUR 78,00

Band 7

Jacques Lajarrige/Fried Nielsen (Hg.): **Gregor von Rezzoris „Tanz mit dem Jahrhundert“**. 214 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0425-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9578-3. EUR 50,00

Band 8

Andreas Latzko und Stefan Zweig – eine schwierige Freundschaft. Der Briefwechsel 1918–1939. Herausgegeben und kommentiert von Hans Weichselbaum, 152 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0436-5. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9567-7. EUR 46,00

Band 9

Sylvie Arlaud/Marc Lacheny/Jacques Lajarrige/Éric Leroy du Cardonnoy (Hg.): **Dekonstruktion der symbolischen Ordnung bei Marlen Haushofer. Die Wand und Die Mansarde**. 260 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0529-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9470-0. EUR 60,00

Band 10

Irène Cagneau/Sylvie Grimm-Hamen/Marc Lacheny (éd.): **Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche**. 268 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0525-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9474-8. EUR 60,00

Band 11

Mathias Meert: **Intertextualität im dramatischen Werk Richard Beer-Hofmanns**. 430 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0559-1. EUR 78,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9438-0. EUR 88,00

Band 12

Marc Lacheny/Maria Piok/Sigurd Paul Scheichl/Karl Zieger (Hg.): **Französische Österreichbilder – Österreichische Frankreichbilder**. 276 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0672-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9324-6. EUR 78,00

Band 13

Hans Weichselbaum (Hg.): **Andreas Latzko und Hermann Bahr – eine Freundschaft aus rebellischem Geist**. Der Briefwechsel 1919–1933. Mit zwei Erzählun-

gen von Andreas Latzko. 166 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0695-6. EUR 28,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9295-9. EUR 38,00

Band 14

Maëlys Vaillant: **Heterotopien in den Hotelromanen Vicki Baums**. 156 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0724-3. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9252-2. EUR 35,00

Band 15

Jacques Lajarrige (Hg.) unter Mitwirkung von Kerstin Terler: **Andreas Latzko (1876–1943) – Ein vergessener Klassiker der Kriegsliteratur? / Andreas Latzko (1876–1943) – un classique de la littérature du guerre oublié ?** 436 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0427-3. EUR 54,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9576-9. EUR 65,00

Band 16

Andrea Capovilla (Hg.): **Marlen Haushofer: Texte und Kontexte**. 220 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0785-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9180-8. EUR 60,00

Band 17

Franz Blei: **Das trojanische Pferd**. Romanfragment. 158 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0854-7. EUR 28,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9111-2. EUR 38,00

Frauen – Literatur – Wissenschaft

Herausgegeben von
Annette Bühler-Dietrich

Band 1

Annette Bühler-Dietrich/Friederike Ehwald/Alتنا Mujkic (Hg.): **Literatur auf der Suche**. Studien zur Gegenwartsliteratur. 252 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0377-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9642-1. EUR 60,00

Band 2

Annette Bühler-Dietrich (ed. / Hg.): **Feminist Circulations between East and West / Feministische Zirkulationen zwischen Ost und West**. 404 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0613-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9382-6. EUR 78,00

Band 3

Lee Teodora Gušić: **Theater im Krieg – Friedens-**

theater? Theaterstücke zu den Jugoslawienkriegen (1991–1999): Sarah Kane, Biljana Srbljanović, Milena Marković, Ivana Sajko und Simona Semenič. 562 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0674-1. EUR 78,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9315-4. EUR 88,00

Literatur – Medien – Didaktik

Herausgegeben von Sebastian Bernhardt

Band 1
 Sebastian Bernhardt/Thomas Hardtke (Hg.): **Interpretation – Literaturdidaktische Perspektiven**. 292 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0818-9. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9143-3. EUR 60,00

Band 2
 Sebastian Bernhardt (Hg.): **Frank Maria Reifensbergs Werke im literaturdidaktischen Fokus**. 380 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0908-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9041-2. EUR 78,00

Band 3
 Sebastian Bernhardt/Eva-Maria Dichtl (Hg.): **Frühkindliches Spiel und literarische Rezeption**. Perspektiven der Kindheitspädagogik und der Literaturdidaktik. 256 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0903-2. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9048-1. EUR 50,00



Kulturtransferforschung

Herausgegeben von Ute Barbara Schilly

Band 1
 Ute Barbara Schilly (Hg.): **Die internationale Rezeption der Literaturen Spaniens**. Beiträge zur Kulturtransferforschung. 250 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0740-3. EUR 34,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9228-7. EUR 45,00



Klassische Philologie

Band 6
 Christophe Bourquin: **Humor in der Aeneis**. Ein rezeptionstheoretischer Versuch. 124 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0493-8, EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9507-3, EUR 40,00

Studien zur komparatistischen Imagologie

Herausgegeben von Elke Mehnert und Hugo Dysserinck

Band 2
 Michaela Voltrová: **Terminologie, Methodologie und Perspektiven der komparatistischen Imagologie**. 196 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0147-0. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9866-1. EUR 50,00

Band 3
 Horst Schmidt: **Das „Aachener Programm“ der Komparatistik**. Hugo Dysserincks imagologische Version der

Vergleichenden Literaturwissenschaft. 282 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0409-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9594-3. EUR 50,00

Schriften der Brandes-Gesellschaft für Literaturvermittlung und Kulturtransfer

Herausgegeben von Reto Rössler,
 Dominik Zink und Isabelle Chaplot

Band 4

Matthias Bauer/Reto Rössler/Anna Schwarzinger (Hg.):
**Europa in Literatur, Sprache, Kulturtheorie und Popu-
 lärkultur.** Interkulturelle Transfers und Grenzverläufe
 zwischen High und Low. 186 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0917-9. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9031-3. EUR 40,00



Einzeltitel

Ian Almond: **Der Islam in der deutschen Geistes-
 geschichte.** Aus dem Englischen übersetzt von
 Xenia Wenzel. 296 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0298-9. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9625-4. EUR 60,00

Sagen aus Lappland. Herausgegeben, übersetzt und
 kommentiert von Hans-Hermann Bartens. 463 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0402-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9608-7. EUR 78,00

Sebastian Bernhardt/Johanna Tönsing (Hg.): **Zeit-
 nutzung in der aktuellen Kinder- und Jugendliteratur.**
 Literaturwissenschaftliche und literaturdidaktische

Perspektiven. 348 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0673-4. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9316-1. EUR 50,00

Víctor M. Borrero Zapata/José Javier Martos Ramos
 (eds.): **Miradas híbridas sobre la lengua y la literatura
 alemanas / Hybride Blicke auf die deutsche Sprache
 und Literatur.** 186 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0235-4. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9763-3. EUR 50,00

Konrad Dominas/Bogdan Trocha/Paweł Wałowski (Hg.):
Die Antike in der populären Kultur und Literatur.
 212 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0238-5. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9736-7. EUR 50,00

Matthias N. Lorenz (Hg.): **„Germanistenscheiß“.** Beiträ-
 ge zur Werkpolitik Wolfgang Herrndorfs. 380 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0390-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9624-7. EUR 78,00

Matthias N. Lorenz/Christine Riniker (Hg.): **Christian
 Kraft revisited.** Irritation und Rezeption. 840 Seiten,
 gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0323-8. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9453-3. EUR 40,00

Christine Schlosser: **Das lyrische Werk Sandor Petöfi's
 in deutscher Übersetzung.** Eine Bibliographie.
 820 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0990-2. EUR 148,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8947-8. EUR 160,00

Anita Andrea Széll: **Deutsch-ungarische Sprachbezie-
 hungen: Kaspar Helth, Autor und Verleger.** 150 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0260-6. EUR 36,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9746-6. EUR 46,00

*Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Reihen er-
 schienenen Bücher:*

Arbeiten und Texte zur Slavistik, Seite 40
Forum: Rumänien, Seite 36
Germanistik International, Seite 22
iBrolit – Estudos Ibero-románicos de Literatura e
Tradutoloxía / Ibero-Romance Studies in Literature and
Translatology, Seite 37
Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung, Seite 43
Romanistik, Seite 35
Sanssouci – Forschungen zur Romanistik, Seite 38

ROMANISTIK

Romanistik

Band 22

Natascha Ueckmann/Gisela Febel (Hg.): **Mémoires transmédiales**. Geschichte und Gedächtnis in der Karibik und ihrer Diaspora. 292 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-86596-523-3. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9702-2. EUR 60,00

Band 23

Silke Segler-Meißner (Hg.): **Überlebensgeschichte(n) in den romanischen Erinnerungskulturen – Forschungsperspektiven**. 370 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0280-4. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9617-9. EUR 78,00

Band 24

Diego Stefanelli: **Il problema dello stile fra linguistica e critica letteraria**. Positivismo e idealismo in Italia e in Germania. 612 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0318-4. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9610-0. EUR 110,00

Band 25

Heinz-Peter Endress: **Nouvelles françaises du XIX^e siècle**. 160 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0404-4. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9606-3. EUR 40,00

Band 26

Anja Hennemann/Antje Lobin/Kathleen Plötner/Claudia Schlaak (Hg.): **Werbesprache pluridisziplinär – Aktuelle Tendenzen in der romanistischen Werbesprachenforschung**. 200 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0269-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9604-9. EUR 50,00

Band 27

Ibou Coulibaly Diop: **Mondialisation et monde des théories dans l'œuvre de Michel Houellebecq**. 190 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0399-3. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9612-4. EUR 50,00

Band 28

Martin Becker/Ludwig Fesenmeier (a cura di): **Configurazioni della serialità linguistica**. Prospettive italomanzese. 290 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0440-2. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9563-9. EUR 78,00

Band 29

Adrien Paschoud/Barbara Selmeci Castioni (dir.): **Matérialisme(s) en France au XVIII^e siècle**. Entre littérature et philosophie. 208 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0330-6. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9469-4. EUR 50,00

Band 30

Sidonia Bauer/Pascale Auraix-Jonchière (Hg./éds): **Bohémiens und Marginalität / Bohémiens et marginalité**. Künstlerische und literarische Darstellungen vom 19. bis 21. Jahrhundert / Représentations littéraires et artistiques du XIX^{ème} au XXI^{ème} siècles. 508 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0499-0. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9500-4. EUR 98,00

Band 31

Heinz-Peter Endress: **Le théâtre français du XIX^e siècle**. 136 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0577-5. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9420-5. EUR 40,00

Band 32

Antje Lobin/Sarah Dessi Schmid/Ludwig Fesenmeier (Hg.): **Norm und Hybridität / Ibridità e norma**. Linguistische Perspektiven / Prospettive linguistiche. 376 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0504-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9495-3. EUR 60,00

Band 33

Heinz-Peter Endress: **Le roman français du XIX^e siècle**. 104 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0704-5. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9274-4. EUR 40,00

Band 34

Ingrid Schwamborn: **Amerigo Vespuccis Soderini-Brief**. 306 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0693-2. EUR 59,80

Band 35

Heinz-Peter Endress: **Le théâtre français du XX^e siècle**. Un choix d'Auteurs dramatiques. 112 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0749-6. EUR 19,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9218-8. EUR 30,00

Band 36

Lydia Bauer/Till R. Kuhnle (éds.): **« Forcer le monde à venir au monde »**. Le renouvellement de la représentation

tion de l'Afrique à travers la littérature. 184 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0642-0. EUR 28,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9349-9. EUR 38,00

Band 37

Susanne Gramatzki (Hg.): **Anarchie und Ästhetik.**
 Fallbeispiele vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart.
 290 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0765-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9201-0. EUR 60,00

Band 38

Jana Pocrnja (ed.): **Identidad y Zozobra.** 108 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0890-5. EUR 19,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9103-7. EUR 30,00

Band 39

Janek Scholz/Jasmin Wrobel (Org.): **O corpo-cronômetro.**
 As temporalidades do corpo na literatura brasileira.
 254 Seiten
 Book: ISBN 978-3-7329-0838-7. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9122-8. EUR 60,00



Forum: Rumänien

Herausgegeben von Valeska Bopp-Filimonov, Thede Kahl und Larisa Schippel

Band 29

Lucian Boia: **Wie Rumänien rumänisch wurde.**
 Aus dem Rumänischen übersetzt von Andreea Pascaru.
 116 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0217-0. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9754-1. EUR 35,00

Band 30

Michael Metzeltin: **Das Rumänische im romanischen**

Kontrast. Eine sprachtypologische Betrachtung.
 182 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0239-2. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9771-8. EUR 40,00

Band 31

Lucian Blaga: **Über das philosophische Bewusstsein.**
 Aus dem Rumänischen übersetzt von Rainer Schubert.
 270 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0261-3. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9760-2. EUR 60,00

Band 32

Martin Jung: **In Freiheit.** Die Auseinandersetzung mit
 Zeitgeschichte in Rumänien (1989 bis 2009). 516 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0258-3. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9744-2. EUR 90,00

Band 33

Thede Kahl (Hg.): **Von Hora, Doina und Lautaren.** Ein-
 blicke in die rumänische Musik und Musikwissenschaft.
 628 Seiten, gebunden, mit 2 Audio-CDs
 Buch: ISBN 978-3-7329-0310-8. EUR 88,00

Band 34

Iulia Dondorici: **Den Körper schreiben – Poetiken des
 Körpers in der Prosa der rumänischen Moderne.** 208
 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0289-7. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9664-3. EUR 50,00

Band 35

Thede Kahl/Peter Mario Kreuter/Christina Vogel (Hg.):
„Vergessen, verdrängt, verschwunden“. Aufgegebe-
 ne Kulturen, Beziehungen und Orientierungen in der
 Balkanromania. 366 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0255-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9575-2. EUR 60,00

Band 36

Thede Kahl: **Natur und Mensch im Donaudelta.**
 244 Seiten
 ISBN 978-3-7329-0438-9 EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9565-3. EUR 40,00

Band 37

Michèle Mattusch (Hg.): **Kulturelles Gedächtnis –
 Ästhetisches Erinnern.** Literatur, Film und Kunst in
 Rumänien. 606 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0418-1. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9585-1. EUR 110,00

Band 38

Carola Heinrich/Thede Kahl (Hg.): **Litterae – magistra**

vitae. Heinrich Stiehler zum 70. Geburtstag. 504 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0464-8. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9537-0. EUR 98,00

Band 39

Heinrich Stiehler (Hg.): **Panaït Istrati: Politische Spätschriften 1934/1935.** 156 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0557-7. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9440-3. EUR 50,00

Band 40

Annemarie Sorescu-Marinković/Thede Kahl/Biljana Sikimić (eds.): **Boyash Studies: Researching "Our People".** 466 Seiten
 Book: ISBN 978-3-7329-0694-9. EUR 79,80
 E-Book: 978-3-7329-9296-6. EUR 90,00

Band 41

Antonina Roitburd: **Rumänische Literatur im deutschsprachigen Raum seit 1990.** Ziele, Entwicklungen und Erfolge des Kulturtransfers. 134 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0659-8. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9330-7. EUR 40,00

Band 42

Mariana Hausleitner: **Selbstbehauptung gegen staatliche Zwangsmaßnahmen.** Juden und Deutsche in Rumänien seit 1830. 342 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0714-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9261-4. EUR 60,00

Band 43

Alexandru Simon: **In the World of Vlad.** The Lives and Times of a Warlord. 330 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0799-1. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9166-2. EUR 70,00

Band 44

Mirel Bănică: **Glück, Gott und Gaben.** Kultur und Religion der Roma. Übersetzt von Larisa Schippel. 474 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0678-9. EUR 78,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9311-6. EUR 88,00

Band 45

Valeska Bopp-Filimonov / Martin Jung (Hg.): **Kaleidoskop Rumänien.** Einblicke in die aktuelle Vielfalt des interdisziplinären Faches Rumänistik. 236 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0763-2. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9203-4. EUR 50,00

Band 46

Gundel Große: **Literaturgeschichte im Prozess (1990–2000).** Die Auseinandersetzung rumänischer

Literaten mit der Zwischenkriegszeit. 218 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0942-1. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9005-4. EUR 40,00

Band 47

Andreea Odoviciuc: **Gegeneinander – Nebeneinander – Miteinander.** Deutsch und Rumänisch als Rechts- und Verwaltungssprachen im habsburgischen Kronland Bukowina (1848–1918). 142 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0944-5. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9002-3. EUR 35,00

Band 48

Daniel Biro: **Der politische Diskurs in Rumänien von 1945 bis 2020: eine Sentimentanalyse.** 312 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0896-7. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9110-5. EUR 60,00

Band 49

Irina Nastasă-Matei/Lucian Nastasă-Kovács: **Kultur und Propaganda.** Das Rumänische Institut in Berlin (1940–1945). 512 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0884-4. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9096-2. EUR 90,00

iBroLiT – Estudos Ibero-románicos de Literatura e Tradutoloxía /Ibero-Romance Studies in Literature and Translatology

Herausgegeben von Burghard Baltrusch

Band 6

Teresa Bermúdez Montes/Mónica Heloane Carvalho de Sant'Anna (eds.): **Letras escarlata.** Estudos sobre a representación da menstruación. 258 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0241-5. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9762-6. EUR 60,00

Band 7

Xosé Bieito Arias Freixedo: **Per arte de foder.** Cantigas de escarnio de temática sexual. 440 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0086-2. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9634-6. EUR 78,00

Band 8

Manuela Palacios: **Us & Them: Women Writers' Discourses on Foreignness.** 240 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-86596-489-2. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8980-5. EUR 50,00

Sanssouci – Forschungen zur Romanistik

Herausgegeben von Cornelia Klettke

Band 10

Luca Vigliani: *Ästhetische Erfahrung und Text-ästhetik in Microfilm* von Andrea Zanzotto. 338 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0225-5. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9772-5. EUR 78,00

Band 11

Sophie Ratschow: *Fragmente der Unruhe – Simulierte Seelenzustände in Bestie* von Federigo Tozzi.

498 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0253-8. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9759-6. EUR 110,00

Band 12

Frank Lestringant: *Archipele und Inselreisen – Kosmographie und imaginäre Geographie im Werk von Rabelais*. Übersetzt von Cordula Wöbbeking und Sabine Zangenfeind. Herausgegeben und mit einem Vorwort von Cornelia Klettke. 344 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0176-0 EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9748-0. EUR 78,00

Band 13

Fabienne Bercegol/Cornelia Klettke (éd.): *Les femmes en mouvement – L'univers sentimental et intellectuel des romancières du début du XIX^e siècle*. 404 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0322-1. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9713-8. EUR 90,00

Band 14

Cornelia Klettke/Sebastian Neumeister (Hg.): *Giacomo Leopardi – Dichtung als inszenierte Selbsttäuschung in der Krise des Bewusstseins*. Akten des Deutschen Leopardi-Tages 2015. 344 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0256-9: EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9648-3. EUR 40,00

Band 15

Pierre Glaudes / Cornelia Klettke (éd.): *Nuages romantiques – Des Lumières à la Modernité*. 408 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0454-9. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9548-6. EUR 90,00

Band 16

Sven Thorsten Kilian/Lars Klauke/Cordula Wöbbeking/

Sabine Zangenfeind (Hg.): *Kaleidoskop Literatur*.

Zur Ästhetik literarischer Texte von Dante bis zur Gegenwart. 866 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0503-4. EUR 128,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9496-0. EUR 138,00

Band 17

Sarah Haase: *Zivilgesellschaftliches Engagement im Wandel*. Deutsch-französische Vereine (1989–2013) als soziales Kapital und ihr Nutzen im transnationalen Raum. 482 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0459-4. EUR 88,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9542-4. EUR 98,00

Band 18

Cornelia Klettke (a cura di): *La Germania di Pirandello tra sogno e realtà*. Atti del Convegno internazionale per il 150° anniversario della nascita di Luigi Pirandello (Berlino/Potsdam, 26-27 ottobre 2017). 330 Seiten, gebunden

Buch: ISBN 978-3-7329-0558-4. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9439-7. EUR 78,00

Band 19

Frank Lestringant: *Die Mappede Nouvelle Papistique*. Übersetzt von Cordula Wöbbeking. Herausgegeben von Cornelia Klettke. 294 Seiten, gebunden, mit großer Faltkarte

Buch: ISBN 978-3-7329-0606-2. EUR 79,80

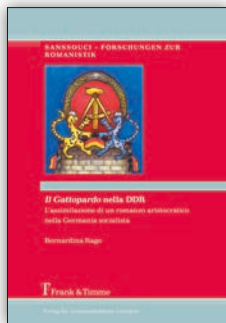
E-Book: ISBN 978-3-7329-9388-8. EUR 90,00

Band 20

Bernardina Rago: *Il Gattopardo nella DDR*. L'assimilazione di un romanzo aristocratico nella Germania socialista. 456 Seiten, rilegato

Libro: ISBN 978-3-7329-0891-2. EUR 79,80

E-book: ISBN 978-3-7329-9104-4. EUR 90,00



Strukturelle Dynamik und Sprachkontakt in der Romania / Structural Dynamics and Language Contact in Romance Languages

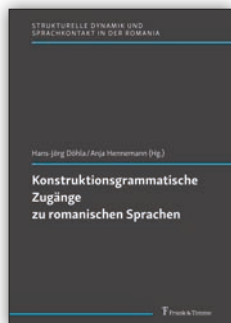
Herausgegeben von Anja Hennemann
und Hans-Jörg Döhla

Band 1

Hans-Jörg Döhla/Anja Hennemann (Hg.): **Konstruktionsgrammatische Zugänge zu romanischen Sprachen.** 446 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0741-0. EUR 59,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9227-0. EUR 70,00



Einzeltitel

Richard Brütting: **Italien – erlebt, erzählt, erforscht.** Von frühen Italienreisen zu Italienischen Kulturstudien. 254 Seiten (ZeitZeugnis, Band 2)
Buch: ISBN 978-3-7329-0368-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9660-5. EUR 40,00

Marina Ortrud M. Hertrampf (Hg.): **Femmes de lettres – Europäische Autorinnen des 17. und 18. Jahrhunderts.** 438 Seiten (Literaturwissenschaft, Band 88)
Buch: ISBN 978-3-7329-0652-9. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9338-3. EUR 90,00

Wolfgang Günter Lerch: **Türkische Dichter.** Eine Literatur im Aufwind. 176 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0760-1. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9205-8. EUR 35,00

Kristian Raum: **Lucien Febvre – das historisch-didaktische Potenzial von Geschichtsschreibung.** 406 Seiten

(Geschichtswissenschaft, Band 31)

Buch: ISBN 978-3-7329-0640-6. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9351-2. EUR 90,00

Weertje Willms/Martina Backes (Hg.): **Kontexte kreativen Schreibens.** Eine Standortbestimmung in Theorie und Praxis. 402 Seiten, gebunden
Buch: ISBN 978-3-7329-0629-1. EUR 79,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9365-9. EUR 90,00



Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

FFF – Forum für Fachsprachen-Forschung, Seite 15

Kulturen – Kommunikation – Kontakte, Seite 46

Kulturtransferforschung, Seite 33

Literaturwissenschaft, Seite 28

Sprachen lehren – Sprachen lernen, Seite 19

TRANSÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens und Dolmetschens, Seite 4

Transkulturalität – Translation – Transfer, Seite 8

SLAWISTIK

Slawistik

Band 5

Kai Witzlack-Makarevich/Nadja Wulff (Hg.): **Handbuch des Russischen in Deutschland**. Migration – Mehrsprachigkeit – Spracherwerb. 806 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0227-9. EUR 148,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9661-2. EUR 158,00

Band 6

Kai Witzlack-Makarevich (Hg.): **Kalkierungs- und Entlehnungssprachen in der Slavia: Boris Unbegaun zum 120. Geburtstag**. Mit einem Vorwort von George Thomas. 366 Seiten, gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0486-0. EUR 78,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9514-1. EUR 88,00

Band 7

Kai Witzlack-Makarevich/Nadja Wulff (Hg.): **Handbuch des Russischen in Deutschland**. Migration – Mehrsprachigkeit – Spracherwerb. 806 Seiten, kartoniert (Studienausgabe zu Band 5 der Reihe)
 ISBN 978-3-7329-0604-8. EUR 68,00

Band 8

Martin Henzelmann (Hg.): **Sprachwissenschaftliche Perspektiven der Bulgaristik**. Standpunkte – Innovationen – Herausforderungen. 342 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0638-3. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9353-6. EUR 78,00

Band 9

Daria Khrushcheva/Mark Schwindt/Oleksandr Zabirko (Hg.): **Figurationen des Ostens**. Zwischen Literatur, Philosophie und Politik. 392 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0801-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9164-8. EUR 78,00

Arbeiten und Texte zur Slavistik

Begründet von Wolfgang Kasack. Herausgegeben von Alfred Gall, Frank Göbler und Rainer Goldt

Band 80

Dörte Lütvogt: **Zeit und Zeitlichkeit in der Dichtung Wisława Szymborskas**. 388 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0450-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9553-0. EUR 78,00

Band 83

Sigrun Bielfeldt: **Selbst oder Natur**. Schellings Anfang in Rußland. 460 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0415-0. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9588-2. EUR 98,00

Band 90

Beata A. Bieniek: **Bruno Schulz' Mythopoese der Geschlechteridentitäten: Der Götzenblick im Gender-Spiegel**. 298 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0421-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9582-0. EUR 78,00

Band 93

Monika Katz: **F. A. Koni und das russische Vaudeville**. Zur Geschichte des Unterhaltungstheaters in St. Petersburg 1830–1855. 416 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0424-2. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9579-0. EUR 98,00

Band 94

Sabahat Eker: **„Die Poesie im Leben des Volkes“**. Die Darstellung Abchasiens in Fazil' Iskanders Roman *Sandro iz Čegema*. 226 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0431-0. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9571-4. EUR 60,00

Band 95

Sigrun Bielfeldt: **„Der schwere Schritt in die Wirklichkeit“**. Schelling und Bakunin. 292 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0416-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9587-5. EUR 78,00

Band 98

Leif Murawski: **Kunst und mystische Erfahrung im Werk Konstantin D. Bal'monts**. 556 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0441-9. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9562-2. EUR 110,00

Band 99

Sigrun Bielfeldt: **Dmitrij Tschizewskij und Ludolf Müller erinnernd: Abendland, Morgenland**. 288 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0417-4. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9586-8. EUR 78,00

Band 100

Nina Frieß: **„Inwiefern ist das heute interessant?“**

Erinnerungen an den stalinistischen Gulag im 21. Jahrhundert. 396 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0403-7. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9607-0. EUR 78,00

Band 101

Witkacy: Theoretische Schriften zum Theater. Übersetzt, herausgegeben und mit einem Vorwort von Karlheinz Schuster. 582 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0482-2. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9518-9. EUR 78,00

Band 102

Rebecca Krug: **Kulturpessimistische Variationen – Der Einfluss von Oswald Spenglers „Der Untergang des Abendlandes“ auf die russische Literatur der 1920er und 1930er Jahre.** 488 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0489-1. EUR 78,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9511-0. EUR 88,00

Band 103

Anton Čechov: **Čajka.** Herausgegeben von Wolfgang Schriek. 110 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0561-4. EUR 16,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9436-6. EUR 27,00

Band 104

Anton Čechov: **Djadja Vanja.** Herausgegeben von Wolfgang Schriek. 98 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0576-8. EUR 16,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9421-2. EUR 27,00

Band 105

Frank Göbler: **Don Juan in der russischen Literatur.** 278 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0618-5. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9376-5. EUR 60,00

Band 106

Juliusz Stowacki: **Die Tragödien „Beatrice Cenci“ und „Lilla Weneda“.** Übertragen und kommentiert von Rolf Fieguth. 252 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0721-2. EUR 24,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9254-6. EUR 35,00

Band 107

Angelika Salzer: **Isolation oder Integration.** Leben und literarisches Werk von Anatolij Štejger und Vladimir Pozner. 466 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0722-9. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9253-9. EUR 90,00

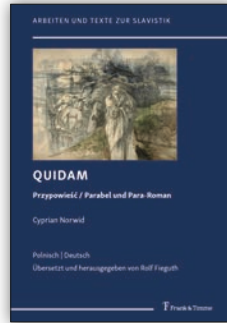
Band 108

Cyprian Norwid: **Quidam.** Przypowieść / Parabel

und Para-Roman. Polnisch | Deutsch. Übersetzt und herausgegeben von Rolf Fieguth. 324 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0832-5. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9128-0. EUR 40,00



Bulletin der deutschen Slawistik

Offizielles Organ des Deutschen Slavistenverbandes

Herausgegeben von Daniel Bunčić

Sebastian Kempgen/Ludger Udolph (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2017, Jahrgang 23.** 106 Seiten

Gedruckt: ISBN 978-3-7329-0396-2. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9618-6. EUR 40,00

Sebastian Kempgen (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2018, Jahrgang 24.** 152 Seiten

Gedruckt: ISBN 978-3-7329-0483-9. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9517-2. EUR 40,00

Daniel Bunčić (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2019, Jahrgang 25.** 156 Seiten

Gedruckt: ISBN 978-3-7329-0603-1. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9391-8. EUR 40,00

Deutscher Slavistenverband: **Bulletin der Deutschen Slavistik 2020, Jahrgang 26.** 144 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0697-0. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9281-2. EUR 40,00

Deutscher Slavistenverband (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2021, Jahrgang 27.** 132 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0802-8. EUR 19,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9163-1. EUR 30,00

Deutscher Slavistenverband (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2022, Jahrgang 28**. 86 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0897-4. EUR 19,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9053-5. EUR 30,00

Deutscher Slavistenverband (Hg.): **Bulletin der Deutschen Slavistik 2023, Jahrgang 29**. 106 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0995-7. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-8942-3. EUR 35,00

DigiOst

Herausgegeben von **Martin Schulze Wessel, Peter Haslinger und Ulf Brunnbauer**

Band 1

Konrad Clewing (Hg.): **Roher Diamant Dalmatien**. Die habsburgische Verwaltung, ihre Probleme und das Land, wie beschrieben von seinem Gouverneur Lilienberg für Kaiser Franz I. (1834). 368 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0474-7. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9525-7. EUR 78,00

Band 2

Johannes Gleixner/Laura Hölzlwimmer/Christian Preusse/Damien Tricoire (Hg.): **Konkurrierende Ordnungen**. Verschränkungen von Religion, Staat und Nation in Ostmitteleuropa vom 16. bis zum 20. Jahrhundert. 300 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0475-4. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9524-0. EUR 60,00

Band 3

Katrin Boeckh/Oleh Turij (Hg.): **Religiöse Pluralität als Faktor des Politischen in der Ukraine**. 484 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0476-1. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9523-3. EUR 78,00

Band 4

Christian Pletzing/Marcus Velke (Hg.): **Lager – Repatriierung – Integration**. Beiträge zur Displaced Persons-Forschung. 338 Seiten.
 Buch: 978-3-7329-0477-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9522-6. EUR 60,00

Band 5

K. Erik Franzen (Hg.): **Migration und Krieg im lokalen Gedächtnis**. Beiträge zur städtischen Erinnerungskultur Zentraleuropas. 188 Seiten.
 Buch: 978-3-7329-0478-5. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9521-9. EUR 40,00

Band 6

Dietmar Neutatz/Volker Zimmermann (Hg.): **Von Historikern, Politikern, Turnern und anderen**. Schlaglichter auf die Geschichte des östlichen Europa. Festschrift für Detlef Brandes zum 75. Geburtstag. 410 Seiten.
 Buch: 978-3-7329-0479-2. EUR 78,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9520-2. EUR 88,00

Band 7

Martin Zückert/Michal Schvarc/Jörg Meier (Hg.): **Migration – Zentrum und Peripherie – Kulturelle Vielfalt**. Neue Zugänge zur Geschichte der Deutschen in der Slowakei. 354 Seiten.
 Buch: 978-3-7329-0480-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9519-6. EUR 60,00

Band 8

Radoslav Raspopović/Konrad Clewing/Edvin Pezo/Senka Raspopović (Hg.): **Montenegro und das Deutsche Reich**. Dokumente aus dem Politischen Archiv des Auswärtigen Amtes in Berlin, 1906–1914. Band 2: 1910–1914. 586 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0531-7. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9467-0. EUR 98,00

Band 9

Christopher Balme/Burcu Dogramaci/Christoph Hilgert/Riccardo Nicolosi/Andreas Renner (eds.): **Culture and Legacy of the Russian Revolution**. Rhetoric and Performance – Religious Semantics – Impact on Asia. 272 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0662-8. EUR 68,00
 E-Book: 978-3-7329-9317-8. EUR 78,00

Band 10

Gisela Drossbach/Mark Hengerer (Hg.): **Adel im östlichen Europa**. Zwischen lokaler Identität, Region und europäischer Integration. 294 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0663-5. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9318-5. EUR 60,00

Band 11

Otfrid Ehrismann/Isabelle Hardt (Hg.): **Das Sudetendeutsche Wörterbuch**. Bilanzen und Perspektiven. 260 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0664-2. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9319-2. EUR 60,00

Band 12

Gábor Demeter/Zsolt Bottlik: **Maps in the Service of the Nation**. The Role of Ethnic Mapping in Nation-Building and Its Influence on Political Decision-Making Across the Balkan Peninsula (1840–1914). 310 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0665-9. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9320-8. EUR 60,00

Band 13

Paul Şeulean/Albert Weber/Natali Stegmann/Svetlana Suveica (Hg.): **Deutsche Parlamentarierreden in Zwischenkriegsrumänien**. Protokolle aus dem Abgeordnetenhaus und dem Senat (1919–1940). 798 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0666-6. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9321-5. EUR 110,00

Band 14

Nikolaus Hagen/Markus Nesselrodt/Philipp Strobl/Marcus Velke-Schmidt (Hg.): **Displaced Persons-Forschung in Deutschland und Österreich**. Eine Bestandsaufnahme zu Beginn des 21. Jahrhunderts. 370 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0667-3. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9322-2. EUR 70,00

Band 15

Reinhard Frötschner (Hg.): **Die Illustrierte Chronikhandschrift des Zaren Ivan IV. Groznyj**. Ein Schlüsselwerk der Moskauer Historiographie und Buchkunst zwischen Spätmittelalter und Früher Neuzeit. 266 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0668-0. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9323-9. EUR 60,00

Forum: Bulgarien

Herausgegeben von Sigrun Comati, Thede Kahl und Helmut Schaller

Band 5

Nasrin Arnold: **Zwischen kollektivem Gedächtnis und Neuorientierung**. Identitätsmuster der bulgarischen Juden nach dem Holocaust. 302 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0326-9. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9616-2. EUR 78,00

Band 6

Gergana Börger/Sigrun Comati/Thede Kahl (Hg.): **Handbuch Bulgarien**. Geographie – Geschichte – Sprache – Literatur – Kultur – Gesellschaft und Politik. 438 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0522-5. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9477-9. EUR 90,00

Band 7

Jana Fingarova: **Agency in Transnational Social Protection**. Practices of Migrant Families Between Bulgaria and Germany. 320 Seiten
 Book: ISBN 978-3-7329-0607-9. EUR 79,80
 E-Book: 978-3-7329-9387-1. EUR 90,00

Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung

Herausgegeben von Jekatherina Lebedewa und Gabriela Lehmann-Carli

Band 27

Gabriela Lehmann-Carli/Betty Johannsmeyer/Karl-Dieter Johannsmeyer/Maika Schult (Hg.): **Zerreißproben: Trauma – Tabu – EmpathieHürden**. 450 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0294-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9724-4. EUR 60,00

Band 28

Constanze Wünscher: **Das Corpus Tibullianum in Russland**. Zur produktiven Rezeption der römischen Liebeselegie in der russischen Lyrik zu Beginn des 19. Jahrhunderts. 384 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0347-4. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9705-3. EUR 78,00

Band 29

Eva Kowollik/Gabriela Lehmann-Carli/Tatjana Petzer (Hg.): **(Südost-)Europa. Narrative der Bewegtheit**. Festschrift zum 65. Geburtstag von Angela Richter. 516 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0345-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9679-7. EUR 78,00

Band 30

Anke Niederbudde/Nora Scholz (Hg.): **Revolution und Avantgarde**. 516 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0288-0. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9595-0. EUR 90,00

Band 31

Christine Engel/Birgit Menzel (Hg.): **Russland und/als Eurasien: Kulturelle Konfigurationen**. 340 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0353-5. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9687-2. EUR 78,00

Band 32

Zahra Samareh: **Translation and Censorship**. An Agent-oriented Approach. 192 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0343-6. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9549-3. EUR 50,00

Band 33

Aleksey Tashinskiy: **Literarische Übersetzung als Universum der Differenz**. Mit einer analytischen Studie zu deutschen Übersetzungen des Romans *Oblomov* von I. A. Goncarov. 326 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0497-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9502-8. EUR 60,00

Band 34

Stefan Felber (Hg.): **Zwischen Babel und Jerusalem – Aspekte von Sprache und Übersetzung**. 260 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0501-0. EUR 24,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9498-4. EUR 35,00

Band 35

Viktoriya Stukalenko: **Seele/Duša als semiotischer Text im Spiegel der russisch-deutschen Übersetzung**. 288 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0449-5. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9554-7. EUR 60,00

Band 36

Irina Pohlan: **Translation in den Geistes- und Sozialwissenschaften zwischen Russland und Deutschland**. Akteure, Diskurse, Texte. 290 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0550-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9447-2. EUR 78,00

Band 37

Nina Friess/Konstantin Kaminskij (eds.): **Resignification of Borders: Eurasianism and the Russian World**. 206 Seiten.
 Buch: ISBN 978-3-7329-0570-6. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9427-4. EUR 50,00

Band 38

Walentin Belentschikow: **Im Namen des Pazifismus: Wassili W. Wereschtschagin und Bertha von Suttner**. 314 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0620-8. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9374-1. EUR 78,00

Band 39

Christine Engel/Irina Pohlan/Stephan Walter (Hg.): **Russland übersetzen / Russia in Translation / Россия в переводе**. Festschrift für Birgit Menzel. 326 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0555-3. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9442-7. EUR 78,00

Band 40

Hans Günther: **Revolution und Melancholie**. Andrej Platonovs Prosa der 1920er Jahre. 182 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0692-5. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9298-0. EUR 50,00

Band 41

Yvonne Drosihn/Ingeborg Jandl/Eva Kowollik (Hg.): **Trauma – Generationen – Erzählen**. Transgenerationale Narrative in der Gegenwartsliteratur zum ost-, ostmittel- und südosteuropäischen Raum. 528 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0600-0. EUR 88,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9396-3. EUR 98,00

Band 42

Alexander D. Shveitser: **„Mit den Augen eines Dolmetschers“**. Memoiren. Herausgegeben, eingeleitet und übersetzt von Igor Panasiuk. 136 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0709-0. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9266-9. EUR 50,00

Band 43

Sabine Fahl/Dieter Fahl (Hg.) unter Mitarbeit von Philipp Ammon: **Im Wort gibt sich die Weisheit kund**. Gedenkschrift für Gottfried Sturm. 576 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0726-7. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9250-8. EUR 110,00

Band 44

Lena F. Schraml: **Kollektives Gedächtnis und literarische Erinnerungskultur**. Erinnern und Vergessen in polnischen und persischen Texten der Gegenwart. 360 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0848-6. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9056-6. EUR 60,00

Band 45

Tatjana Chelbaeva/Gabriela Lehmann-Carli (Hg.) unter Mitarbeit von Maxim Schuhmacher: **Verbunden mit den Slaven**. Festschrift für Swetlana Mengel. 648 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0861-5. EUR 89,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9069-6. EUR 100,00

Band 46

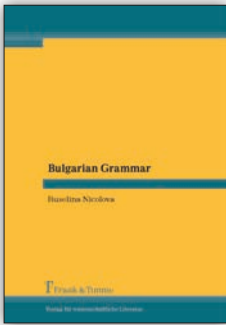
Elisabeth Stadlinger: **Carlo Gozzi in Russland**. Zur Rezeptionsgeschichte aus zwei Jahrhunderten. 286 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0632-1. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9361-1. EUR 50,00



Einzeltitle

Alexander Bierich/Thomas Bruns/Ekaterina Lüdke (Hg.):
13. Deutscher Slavistentag. Tagungsprogramm –
 Abstracts – Praktische Hinweise. Trier, 24.–26. Septem-
 ber 2019. 328 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0592-8. EUR 79,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9404-5. EUR 90,00

Ruselina Nicolova: **Bulgarian Grammar.** 716 Seiten,
 gebunden
 Buch: ISBN 978-3-7329-0224-8. EUR 148,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9650-6. EUR 158,00



Heinrich Stiehler (Hg.): **Panaït Istrati: Zu neuen Ufern.**
 Sechzehn Monate in der Sowjetunion. Aus dem Franzö-
 sischen von Karl Stransky, überarbeitet und mit Anmer-
 kungen versehen von Heinrich Stiehler. 196 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0764-9. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9202-7. EUR 50,00

Kai Witzlack-Makarevich: **Havel fehlt uns.**
 Tschechische Einblicke und Aussichten. 456 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0931-5. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9018-4. EUR 50,00



*Bitte beachten Sie auch die in den folgenden Schriften-
 reihen erschienenen Bücher:*

Forum für Fachsprachen-Forschung, Seite 15
Literaturwissenschaft, Seite 28
TRANSÜD. Arbeiten zur Theorie und Praxis des Übersetzens
und Dolmetschens, Seite 4

KULTURWISSENSCHAFT

Kulturwissenschaft

Band 13

Ulrike Martens: **Deutsche Karikaturisten über die Teilung Deutschlands, die Friedliche Revolution und die Wiedervereinigung.** Ein Beitrag zur politischen Bildung. 540 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0233-0. EUR 98,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9764-0. EUR 110,00

Band 14

Norbert H. Weber (Hg.): **Politische und soziale Probleme in deutschen und polnischen Karikaturen.** Herausforderungen für die politische Bildung. 264 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0317-7. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9715-2. EUR 60,00

Band 15

Kevin Drews/Ann-Kathrin Hubrich/Sandra Ludwig/Stephan Renker/Friederike Schütt (Hg.): **Die Frage in den Geisteswissenschaften.** Herausforderungen, Praktiken und Reflexionen. 228 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0458-7. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9543-1. EUR 50,00

Band 16

Berit Callens (Hg.): **Authentizität transversal: Multiperspektivische Betrachtungen von ‚Echtheit‘.** 156 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0645-1. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9345-1. EUR 40,00

Band 17

Bing Zhou: **„Republik“ auf Chinesisch.** Spiegelungsdiskurse eines zentralen Begriffs der Moderne im ausgehenden Kaiserreich. 260 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0798-4. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-9329-9167-7. EUR 50,00

Kulturen – Kommunikation – Kontakte

Herausgegeben von Hartwig Kalverkämper

Band 23

Yvette Bürki/Henriette Partzsch (eds.): **Redes de comunicación.** Estudios sobre la prensa en el mundo hispanohablante. 390 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0129-6. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9758-9. EUR 78,00

Band 24

Sarah Wille: **Hablando The Chilean Way.** Anglizismen im gesprochenen chilenischen Spanisch. Die Informationssendung „El Informante“. 100 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0287-3. EUR 24,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9742-8. EUR 35,00

Band 25

Sylvia Jaki/Annette Sabban (Hg.): **Wissensformate in den Medien.** Analysen aus Medienlinguistik und Medienwissenschaft. 348 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0201-9. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9718-3. EUR 60,00

Band 26

Gianluca Pedrotti: **Diktatur der Rhetorik oder Rhetorik der Diktatur.** Gezeigt an ausgewählten Redesituationen von Mussolini und Hitler. 594 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0215-6. EUR 79,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9707-7. EUR 90,00

Band 27

Stefanie Unger: **Soziolektale Herausforderungen.** Weibliche Emanzipation in der spanischen Pressesprache des 20. Jahrhunderts. 400 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0519-5. EUR 68,00

E-Book: ISBN 978-3-7329-9480-9. EUR 78,00

Band 28

Richard Brütting: **Interkulturelles Mosaik Europa.** Essays zu Deutschland, Frankreich und Italien. 354 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0507-2. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9492-2. EUR 60,00

Band 29

Henriette Schneider: **Ausdruck von Emotionen in der Zweitsprache.** Möglichkeiten und Grenzen. 156 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0590-4. EUR 29,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9406-9. EUR 40,00

Band 30

Elisabeth Buhl/Katharina-Elisa Wolf: **Wunden Lateinamerikas.** Rassismus in Peru und Frauenmorde in Nordmexiko – Zwei Beiträge. 210 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0246-0. EUR 39,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9390-1. EUR 50,00

Band 31

Diana Haußmann: **Zelebrieren, Vergessen, Erneuern.** Das Spannungsfeld der Afrikanität bei Fatou Diome,

Léonora Miano und Alain Mabanckou. 444 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0581-2. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9415-1. EUR 110,00

Band 32

Sandra Hinckers: **Lateinische Übersetzungsreflexion in der Römischen Antike.** Von Terenz bis zur „Historia Augusta“. 210 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0614-7. EUR 48,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9381-9. EUR 58,00

Band 33

Anne-Britt Ueckermann: **Kommunikationskultur.** Orientierung für eine erfolgreiche Kommunikation. 746 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0595-9. EUR 98,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9401-4. EUR 110,00

Band 34

Elisabeth Buhl: **Das Bild der Fremde in deutschsprachigen Reiseführern.** Beschreibungen und Vorstellungen von Peru. 122 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0687-1. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9303-1. EUR 40,00

Band 35

Stéphane Hardy: **Der largonji du louchébé – die Geheimsprache der Pariser Metzger.** Eine kulturhistorische, lexikologische und soziolinguistische Analyse. 382 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0912-4. EUR 59,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9307-5. EUR 70,00



Einzeltitel

Sagen aus Lappland. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Hans-Hermann Bartens. 463 Seiten.

Buch: ISBN 978-3-7329-0402-0. EUR 68,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9608-7. EUR 78,00

Lisa Basten: **Wir Kreativ!** Das Selbstverständnis einer Branche. 162 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0263-7. EUR 24,80



Ian Conrich and Hermann Mückler (eds): **Rapa Nui – Easter Island.** Cultural and Historical Perspectives. 252 Seiten, gebunden, zahlreiche farbige Abbildungen
 Buch: ISBN 978-3-7329-0265-1. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9761-9. EUR 60,00

Konrad Dominas/Bogdan Trocha/Paweł Wałowski (Hg.): **Die Antike in der populären Kultur und Literatur.** 212 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0238-5. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9736-7. EUR 50,00

Erich Kolig (Hg.): **Maban – Das Paranormale bei den Aborigines Australiens.** Geschichten erzählt von australischen Ureinwohnern. 100 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0329-0. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9712-1. EUR 40,00



Wolfgang Günter Lerch: **Mein Orient**. Begegnungen mit Morgen- und Abendländern. 204 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0305-4. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9732-9. EUR 40,00

Wolfgang Günter Lerch: **Begegnungen mit der Türkei: Geschichte, Kultur, Politik**. Fünf Jahrzehnte zwischen Bosphorus und Ararat. 320 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0538-6. EUR 39,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9461-8. EUR 50,00

Peter Lököcs: **Ungarisch-deutscher Kulturtransfer in der deutschsprachigen Literatur des 16. bis 20. Jahrhunderts**. 212 Seiten (Literaturwissenschaft, Band 92)
 Buch: ISBN 978-3-7329-0703-8. EUR 49,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9275-1. EUR 60,00

Christoph Lorenz: **Die Persönlichkeit und die Lebensordnungen**. Untersuchungen zur Kulturwissenschaft Max Webers. 114 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0266-8. EUR 29,80
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9727-5. EUR 40,00



Peter Krauss: **Tierische Augenweide**. Die Faszination chinesischer Schriftzeichen. 224 Seiten
 Buch: ISBN 978-3-7329-0795-3. EUR 28,00
 E-Book: ISBN 978-3-7329-9170-9. EUR 38,00



Bitte beachten Sie die in den folgenden Schriftenreihen erschienenen Bücher:

DigiOst, Seite 42

Forum: Bulgarien, Seite 43

Forum: Rumänien, Seite 36

Kulturtransferforschung, Seite 33

Ost-West-Express. Kultur und Übersetzung, Seite 43

Romanistik, Seite 35

DIGITAL HUMANITIES

Digitalisierung und Globalisierung der Wissenschaften / Digitization and Globalization of Sciences

Band 1

Peggy Bockwinkel/Beatrice Nickel/Gabriel Viehhauser
(Hg.): **Digital Humanities. Perspektiven der Praxis.**
256 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0284-2. EUR 49,80

E-Book: ISBN 978-3-7329-9536-3. EUR 60,00



WISSENSCHAFTSGESCHICHTE

ZeitZeugnis. Vitale Historiographien aus den Wissenschaften

Herausgegeben von Hartwig Kalverkämper

Band 2

Richard Brütting: **Italien – erlebt, erzählt, erforscht.** Von frühen Italienreisen zu Italienischen Kulturstudien. 254 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0368-9. EUR 29,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9660-5. EUR 40,00

Band 3

Helmut F. Mikelskis: **Bachelor and Master of Disaster – Abschied von einem Universitätsstudium als Ort humaner Bildung?** 122 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0383-2. EUR 19,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9635-3. EUR 30,00

Band 4

Ludwig Stockinger: **Germanistische Literaturwissenschaft nach der deutschen Einheit.** Ein Leipziger Erfahrungsbericht. 318 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0605-5. EUR 39,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9389-5. EUR 50,00



Band 5

Helen Leuninger: **Universum Universität.** Akademische Episoden aus fünf Jahrzehnten. 150 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0675-8. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9314-7. EUR 35,00

Band 6

Jürgen Lehmann: **Wege nach Westen – Wege nach Osten.** Erinnerungen an eine Jugend in Deutschland. 260 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0736-6. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9232-4. EUR 35,00

Band 7

Ulla Fix: **Sprachwissenschaftlerin zwischen Ost und West.** Erlebnisse, Überlegungen und Erfahrungen. 194 Seiten

Buch: ISBN 978-3-7329-0756-4. EUR 24,80
E-Book: ISBN 978-3-7329-9209-6. EUR 35,00



Einzeltitel

Eberhard Stock: **Fachgeschichtliche Notizen: Zur Entwicklung der halleschen Sprechwissenschaft zwischen 1945 und 1990** (Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik, Band 21). 178 Seiten
Buch: ISBN 978-3-7329-0657-4. EUR 36,00
E-Book: ISBN 978-3-7329-9333-8. EUR 46,00

NOTIZEN

Ihre Bestellung richten Sie bitte an:

Frank & Timme GmbH
Wittelsbacherstraße 27a
10707 Berlin
Telefon: +49 (0)30 88 66 79 11
Fax: +49 (0)30 86 39 87 31
E-Mail: buchbestellung@frank-timme.de
www.frank-timme.de

Preisänderungen vorbehalten. Stand September 2023.

